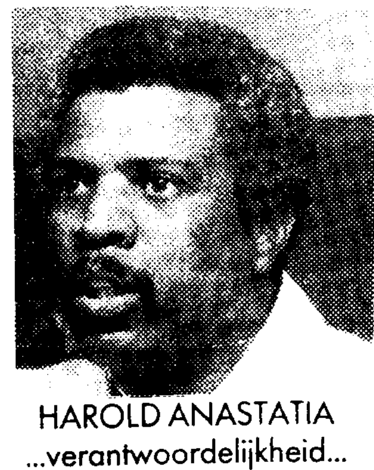
Prèkè

Habri Sera;
Noch het een,
noch het ander
Net als »entre
medio« of
»mitar mitar«

Amigoe

VANDAAG



HAROLD ANASTATIA
...verantwoordelijkheid...

101STE JAARGANG — NO.: 36

ZATERDAG 11 FEBRUARI 1984

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — De SU rouwt officieel 4 dagen bij het overlijden van president Andropov. De tv hervatte na de mededeling van diens dood het normale programma zoals de Olympische Winterspelen. Vandaag brengen de Politbureau-leden de laatste eer aan Andropov, die opgebaard ligt in de Zuilengang van het Huis van de vakbonden. Wat de opvolging betreft meent men dat de bejaarde Tsjernenko kan rekenen op de Brezjnevgetrouwen, terwijl de Andropov-volgelingen in het Politbureau hem mogelijk als een »tussenpaus« beschouwen en weinig bezwaar tegen hem zullen maken.

*****

MOSKOU — Vice-president Bush van de VS gaat naar de begrafenis van Andropov. Een VS-president doet dat nagenoeg nooit. Ook de Britse premier Thatcher gaat evenals de premiers Trudeau(Canada) en Martens(België). In China en Israël werd koel gereageerd op het overlijden, Syrie rouwt 7 dagen, Walesa zei dat hij voor Andropovs zielerust had gebeden. President Reagan stuurde een persoonlijke condoleance naar Moskou. Lof had VN-secretaris Perez de Cuella voor Andropovs vredesstreven en het Vaticaanse Osservatore schreef dat veel aspecten rond Andropov in geheimzinnigheid zijn gehuld gebleven. Nicaragua deelde mee dat het volk de dood van Andropov ten zeerste voelt.

*****

WASHINGTON — De VS blijven bereid tot dialoog, zo luidt de boodschap welke Bush meekrijgt naar de SU. Moskou heeft na Andropovs verscheiden ook getuigd van de bereidheid tot vreedzame coexistentie. In een nieuwsuitzending werd gezegd dat de SU een overtuigd tegenstander van geweld is. Minister Shultz zei dat Amerika stabielere en positieve relaties met Moskou wil opbouwen. Bush peilt in de SU de [illegible] ter dit jaar. Bij de Navo verwacht men geen verbetering in het koude oorlog-klimaat na de dood van Andropov.

*****

BEIROET — Bij de demarcatielijn in Beiroet werd vrijdagavond flink gestreden tussen leger en milities. Een compromis tussen president Gemayel en de Druzen cs lijkt nog niet in zicht. De Libanese staats-tv meldt echter dat er ministersoverleg komt van Libanon, Syrie en Saoedi Arabie over de crisis. Voor Syrie komt het vertrek van Gemayel niet op de 1e plaats, voor de Druzen wel; zij worden door Syrie gesteund. Damascus wil het terugtrekkingsakkoord van Libanon en Israël ongedaan gemaakt zien, waartoe Gemayel bereid is. Het front tegen Gemayel eist hervorming van het leger en opzegging van genoemd akkoord.

*****

AYACUCHO — De arrestatie van 26 man van de veiligheidspolitie is bevolen door de openbaar aanklager in Ayacucho, Peru, op beschuldiging van moord op 31 indianen. Dit is nog niet eerder gebeurd tijdens de strijd van politie en leger tegen de guerrilla. De moord gebeurde toen de Indianse boeren op een bruiloft waren. Ook kinderen en vrouwen werden gedood.

*****

TEHERAN — Irak heeft raketten afgevuurd op een Iraanse stad, waarbij doden en gewonden vielen. Dit doet de strijd escaleren, want Iran heeft nu ook Iraakse doelen aangevallen.

*****

OSLO — Noorwegen heeft de directeur van een SU-importbedrijf uitgewezen. Hij was sinds december in Noorwegen. Hij zou agent van de KGB zijn. De uitgewezene dacht dat het een vergissing was.

*****

GUATEMALASTAD — De leider van de Sociaaldemocratische partij van Guatemala Galvez Losiza is dood teruggevonden. Hij was ontvoerd door gemaskerde mannen en is gemarteld. Zijn lichaam was doorzeefd met kogels.

*****

WENEN — Sneeuwlawines hebben in West Europa doden geëist. In Oostenrijk vielen er 13, in Zwitserland zeker 7 en in Frankrijk 1. De lawines veroorzaakten ook veel materiele schade.

*****

NEW DEHLI De Kashmirmilitant Butt is in een gevangenis vanmorgen geëxecuteerd. Hij behoorde tot het front dat vecht voor onafhankelijkheid van Kashmir. Hij zat 8 jaar in de gevangenis.

*****

ASUNCION — Nazi-jager Beate Klarsfeld is in Paraguay aangekomen om zoek naar de oorlogsmisdadiger Mengele. Zij hoopt op gesprekken met de legercommandant Rodriguez, de mensenrechtencommissie en oppositieleiders. Mengele heeft experimenten op gevangenen genomen. Hij is de meest gezochte Nazi. Mengele heeft in Paraguay gewoond, maar is sinds geruime tijd zoek.

ECONOMISCH HERSTEL VOLGEND JAAR MOGELIJK

Regering-Lusinchi bekijkt diverse opties

Venezuela moet de buikriem aanhalen

CARACAS — De nieuw- gekozen regering van dr. Jaime Lusinchi bekijkt momenteel op welke wijze het grootste probleem van Venezuela kan worden aangepakt: het terugdringen van de buitenlandse schuld van ruim 35.000 miljoen dollars.

Het is logisch en zonneklaar, dat dit alleen kan geschieden door verstrekkende bezuinigingen en de overheid daarbij vóór zal moeten gaan. In Caracas wordt daarom in regerings- kringen momenteel indringend bestudeerd op welke wijze kan worden bezuinigd, zonder dat de verkiezings- belofte van Lusinchi ("De door mij in te voeren financiele hervormingen zullen het levens- peil van ons volk niet aantasten") geweld wordt aangedaan. Maar het moet, nu de ernst van het regeren is doorgebroken, wel duidelijk zijn geworden, dat verkiezings- beloften vaak weinig reëel zijn en het totaal onmogelijk is "hard tegen de buitenlandse schuld aan te gaan", zonder dat ook het volk daartoe een stevige bijdrage zal moeten leveren.

De situatie is moeilijk, maar lang niet hopeloos. Venezuela wordt op het continent nog altijd beschouwd als één van de rijkste landen. De inkomsten uit de olie zullen dit jaar niet beneden de 14.000 miljoen dollar uitvallen.

De olie-opbrengsten kunnen zelfs hoger worden, omdat de strenge winters in West- Europa en de Verenigde Staten hebben gezorgd voor een groter verbruik van stook- olie en wel van het soort dat in Venezuela wordt ge- wonnen.

Het probleem is echter, dat opeenvolgende regering niet hebben gezorgd voor een meer gediversifeerde economie. Liefst negentig procent van de Venezolaanse export komt uit de oliewinning. Overige inkomstenbronnen hebben daarom niet veel te betekenen. Inkomstenverhoging kan door de regering vrijwel alleen worden verkregen door binnenlandse besparingen en het vragen van offers van de bevolking.

Het grote probleem van de nieuwe regering is, dat ze de economie moeilijk kan aantrekken met zo een hoge buitenlandse schuld. Dit betekent, dat er moeilijk een oplossing kan worden gevonden voor het terugdringen van de werkloosheid. Reeds enkele maanden lang zitten al ruim 800.000 mensen zonder baan.

Er is nog niet veel bekend van de plannen, die Lusinchi op stapel heeft staan. Deskundigen in de Venezolaanse hoofdstad menen, dat de president weinig mogelijkheden heeft. Hij zal allereerst de accumulatie moeten stopzetten van subsidie- verlening. Verder zullen wellicht de binnenlandse prijzen worden verhoogd voor benzine en diesel. De tarieven voor de openbare dienstverlening zullen omhoog moeten. En tenslotte zal een strikter beleid moeten worden gevoerd in het hanteren van de wissel- koers met de Amerikaanse dollar. Volgens hardnekkige geruchten in Caracas zal de nieuwe regering besluiten tot het vaststellen van de dollar op zes bolivars, voor wat betreft de import van basis- goederen. Onder Herrera Campins was de dollar- koers hoger en werd er nogal mee gescharreld.

Deze maatregelen zijn beslist noodzakelijk om de binnenlandse economie te saneren en het begrotings- tekort terug te dringen. Maar hiermee is de buitenlandse schuld nog lang niet afbetaald. Vandaar dat in regerings- kringen is voorgesteld met de ruim 400 buitenlandse banken een lange- termijn regeling te treffen voor de afbetaling van de schulden. Gedacht wordt hierbij aan een termijn van 18 tot 20 jaar. Het is echter de vraag of de vreemde banken daarin zullen toestemmen.

Maar de grootste hoop is toch [illegible] die grote inkomsten binnenbrengt, waardoor de schulden- last kan worden verminderd. Van belang is daarom de volgende maand te houden OPEC- bijeenkomst, waarop de prijzen voor de verdere duur van dit jaar zullen worden vastgesteld.

Intussen is in de Amerikaanse staat Florida bekend gemaakt, dat daar de gevolgen worden gevoeld van de Venezolaanse economische teruggang. Venezuela was tot en met 1982 Florida's voornaamste handels- partner. Exporten uit Florida naar Venezuela namen verleden jaar echter af met ongeveer 30 procent.

Een onderzoek van het in Florida gevestigde "Institute of Superior Studies" heeft uitgewezen, dat de Venezolaanse economie in 1985 zich weer zal kunnen herstellen en de huidige, diepe recessie te boven kan zijn. Maar dan moet wel een stringent financieel/economisch beleid worden gevoerd, aldus het Instituut. Aan de nieuwe regering de taak om hierin te voorzien.

WILLEMSTAD — Harry Zimmerman was het stralende middelpunt van een grandioze galavoorstelling, die gisteravond in het Centro Pro Arte werd opgevoerd. De tumba was het centrale thema, maar ook andere muzieknummers, geënt op de s ecifieke belangstelling van het Curacaose publiek, werden er gepresenteerd. Tumba- koning Gilbert Doran bracht zijn bekroonde lied en oogstte daar uiteraard veel succes mee. Mr. Saab was er ook, evenals Mavalda Minguel, en natuurlijk ontbrak Boy Dap er niet, een werkelijk rasechte artist, die het publiek meesterlijk weet mee te krijgen.

Revue- meisjes zorgden voor een feestelijk en fleurig decor, terwijl een koor van zes man de achtergrond- muziek verzorgde. En natuurlijk was er het twintig man tellende orkest van de FIM, Fundashon Instituto pa Musika, onder leiding van Errol en Jacobo Colina, die op werkelijk fantastische wijze voor de begeleiding zorgde. De opbrengst van dit gala- festijn, waarvan vanavond in Pro Arte een herhaling plaats vindt, is overigens voor de FIM, ter stimulering en opleiding van jonge, talent- volle, locale muzikanten.

Ministers Suriname nog steeds niet beëdigd

PARAMARIBO/DEN HAAG — De beëdiging van de twee ministerskandidaten van het Surinaamse bedrijfsleven die volgens een officiele aankondiging gisteren had moeten plaatsvinden is op het laatste moment weer niet doorgegaan. Nog donderdagavond had de Surinaamse televisie de beëdiging aangekondigd en ook het officiele persbureau SNA bevestigde toen dat de fiscaal-jurist mr. M. Chehin en de arts dr. S. Ritfeld als respectievelijk minister van financiën en minister van volksgezondheid zouden worden geinstaleerd. De Surinaamse media hebben niet meegedeeld waarom de beëdiging plotseling niet is doorgegaan. Donderdag was de installatie al ingesteld.

*****

ANKARA — Een Turkse krijgsraad heeft 2 extreem rechtse activisten ter dood veroordeeld wegens een -ideologische moord- in juni 80. Sinds de militaire staatsgreep zijn 8 rechtse en 16 linkse activisten opgehangen; er werden 21 mensen terechtgesteld die niet tot een politieke groep behoorden.



10.000 gulden boete voor huisarts

UTRECHT — Het Medisch Tuchtcollege in Amsterdam heeft een huisarts die nogal slordig met recepten voor methadon omsprong, vorig jaar een boete opgelegd van 10.000 gulden (Ned. crt.).

Het college verwijt de arts, dat hij zonder voldoende kennis, onderzoek en verslaglegging de behandeling van drugspatienten op zich heeft genomen en daarmee ondanks vele waarschuwingen lang is doorgegaan.

Van de behandeling van drugspatienten had de huisarts weinig verstand. Hij vroeg per recept 25 of 35 gulden of niets. Hij ging zoveel methadon voorschrijven, dat een apotheker hem liet weten geen recepten meer van hem te zullen accepteren. Die apotheker kreeg in de periode februari- juli 1981 in totaal 162 recepten voor methadon aangeboden, uitgeschreven door ongeveer 40 artsen, en daarvan waren er 107 afkomstig van de betrokken huisarts. Dezelfde apotheker had de arts ook al verschillende keren gewaarschuwd omdat de recepten niet waren gedateerd of omdat ze bestemd waren voor anderen dan degenen die ermee in de apotheek kwamen.

VS-rapport over mensenrechten

Situatie slecht in Cubalanden en Suriname

WASHINGTON — De situatie van de mensenrechten is in 1983 slechter geworden in de Sovjet-Unie, Afghanistan, Indochina, vooral Vietnam, en de pro-Castrolanden in Latijns-Amerika. Zo signaleert het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken in zijn jaarlijkse rapport aan het congres. In de Sovjet-Unie ging vooral de situatie voor politieke gevangenen achteruit.

In het algemeen vielen verbeteringen, soms „spectaculaire", waar te nemen in bepaalde Zuidamerikaanse landen, zoals Argentinië en Bolivia, evenals in vele Oosteuropese landen, in het bijzonder Polen en Hongarije, en in diverse Aziatische landen, zoals Taiwan en Thailand.

In Zuid-Amerika bleef de situatie slecht of werd slechter in Cuba, Nicaragua, Guyana en Suriname, maar in verscheidene Centraalamerikaanse landen, zoals El Salvador en Guatemala ziet het rapport tegenover „ernstige problemen" toch „enige vooruitgang" staan. „Verdeeld" is het oordeel over Chili, terwijl Brazilië langzame verbetering te zien geeft, aldus het rapport.

Ten aanzien van het Midden Oosten is het rapport dit jaar minder scherp over de situatie in de door Israël bezette gebieden, waarover alleen wordt opgemerkt, dat de problemen op het gebied van de mensenrechten daar voortvloeien uit „gespannen verhoudingen tussen de Israëlische autoriteiten en de Arabische bevolking". Iran en Libië krijgen opnieuw een bijzonder slechte beoordeling.

In Afrika worden de mensenrechten volgens het rapport het sterkst bedreigd vooral in Zuid-Afrika en Namibie, maar ook in Zaire en Ethiopië, terwijl er in Marokko en Algerije een gunstige ontwikkeling wordt waargenomen.

China en Indonesië krijgen een aantekening wegens campagnes ter bestrijding van de misdaad, die niet door de beugel kunnen. In Indonesië heeft zich in 1983 in het kader daarvan een golf van standrechtelijke executies van 4.000 personen voorgedaan, terwijl in China tussen de 3.000 en 5.000 mensen werden terechtgesteld „zonder al te veel juridische waarborgen". Voor de Filipijnen maakt het rapport gewag van „misbruik van veiligheidstroepen van de regering". In Pakistan wordt de situatie bemoeilijkt door de Sovjet-inval in het buurland Afghanistan, waar de „mensenrechten op grote schaal worden geschonden door de Sovjettroepen of degenen die hen leidden", zo zegt het rapport.

Amerikaanse drugssoldaten ontslagen

GREENHAM COMMON — Zeven soldaten van de Amerikaanse luchtmacht op de kruisraketbasis Greenham Common in Engeland zullen worden ontslagen en volgende week naar huis worden gestuurd wegens het roken van marihuana.

Greenham Common is de basis, 80 km ten westen van Londen, waar in december vorig jaar de kernwapens operationeel werden verklaard.

Door onzekerheid over Andropov's opvolging

Westen vreest lange tijd van onzekerheid

MOSKOU — President en partij- leider Yuri Andropov heeft bij zijn overlijden geen duidelijke opvolger achtergelaten. Hij was weliswaar begonnen met ruimte te maken voor een jongere generatie leiders, maar zijn bewind was van te korte duur om duidelijke favorieten voor de opvolging op te leveren.

Veruit het belangrijkste is de opvolging van Andropov als secretaris-generaal van de partij, de positie van president heeft vooral een representatieve betekenis. De verwachting is toch dat de machthebbers in het Kremlin op korte termijn met een opvolger naar buiten zullen komen, om te voorkomen dat een machtsvacuum zal ontstaan. Bovendien heeft de langdurige ziekte van Andropov hen de gelegenheid gegeven de onderlinge machtsverhoudingen te testen en bondgenootschappen te sluiten.

Konstantin Tsjernenko, die is aangewezen als voorzitter van de commissie die is belast met de organisatie van de begrafenis van de Sovjet- leider Yuri Andropov, zou diens opvolger kunnen worden. De 72-jarige Tsjernenko maakt deel uit van het Politburo van de communistische partij. Hij gold als rechterhand van Andropovs voorganger, de in november 1982 overleden Leonid Brezjnev, en naar wordt aangenomen scheelde het toen maar weinig of hij en niet Andropov was de nieuwe partijleider geworden. Maar Andropov werd benoemd tot voorzitter van de begrafeniscommissie en een daG later gekozen tot partijleider. Toen Brezhnev stierf, was ook Andropov belast met de leiding van de begrafenis en werd hij later gekozen tot president en partijleider.

De Cubaanse autoriteiten hebben vanaf gisteren vier dagen officiele rouw afgekondigd in verband met de dood van de Russische partijleider en president. Andropov.

Tienduizenden stonden in de rij op het plein van de revolutie in Havana om het condoleantieregister voor Andropov te tekenen. Westelijke diplomaten in de Cubaanse hoofdstad geloven unaniem dat president Fidel Castro de begrafenis van Andropov persoonlijk zal bijwonen.

In Washington is bekend gemaakt, dat vice- president George Bush de begrafenis zal bijwonen.

Talrijke democratische politici, onder wie de vroegere vicepresident Mondale en de senatoren Glenn en Kennedy, hadden bepleit dat Reagan naar Moskou zou gaan om zo een signaal te geven, dat de VS bereid zijn elke mogelijkheid tot vrede te benutten.

*****

DEN HAAG — Na de dood van Sovjet- partijleider en -president Joeri Andropov rekenen toonaangevende kringen in het westen op een langere tijd van onzekerheid waarin geen beweging komt in de betrekkingen tussen oost en west.

Internationale leiders uitten leedwezen en bezorgdheid over het feit dat het overlijden viel op een tijdstip van grote spanning tussen Oost en West. Zij uitten evenwel hoop op een hervatting van de dialoog.

Yuri Andropov, zal dinsdag begraven worden. Tijdens de begrafenis zal in alle fabrieken van de Sovjet- Unie op enkele uitzonderingen na voor vijf minuten het werk stilliggen. In verscheidene grote steden en van de schepen zullen saluutschoten ten teken van rouw worden afgegeven. De meeste scholen zullen dinsdag gesloten zijn.

mensen...





Dertig jaar bestond de afdeling Curacao van de koninklijke Nederlandse vereniging "Eerste Hulp Bij Ongelukken", reden te over om dit feit te herdenken. Dat gebeurde gisteravond in het EHBO- gebouw aan de Pater Eeuwensweg, waar minister Liberia - Peters diverse personen onderscheidde, die zich in de loop der jaren voor de organisatie verdienstelijk hebben gemaakt. Eén van hen was de heer M. ESSED, die al langer dan 25 jaar geheel belangeloos zijn krachten geeft aan het goede doel.

*****

Oud- eilandsraadslid van Aruba, CANDIDO ANGELA, is op 64- jarige leeftijd in Nederland overleden. Hij heeft vele lange jaren bij de LAGO gewerkt. Acht jaar geleden vestigde hij zich met zijn gezin in Nederland. De begrafenis heeft maandag plaats in Amsterdam.

*****

De acht- jarige CARLOS GOMEZ, kampioen wielrenner en actief in de karate- sport, heeft een 120 pond zware zwaardvis gevangen toen hij meevoer op een boot, die deelnam aan viswedstrijden. Er werd eigenijk gevist op dolfijnen, maar de zwaardvis hapte toe in het aas. Kleine Carlos had geluk dat onderweg een haai hapte in zijn vis aan de lijn, zodat het verweer verminderde. Voor het vis- toernooi telde de vangst niet, want de regels bepalen dat alleen héél gevangen vissen meetellen. Wat niet weg neemt dat het een beste vangst was voor de acht- jarige.

******

Een 25- jarige man, die ervan verdacht werd zijn vrouw te hebben willen vermoorden, viel terstond FLAUW toen de rechter tegen hem een gevangenisstraf eiste van 268 jaar. De rechter had geen goede woorden over voor de man die voor hem was verschenen: gewetenloos, een leugenaar, kwaadaardig, gewelddadig en een gevaar voor de gemeenschap. Terugkomen in de samenleving is er daarom niet bij, ook al is er een scheiding op komst. De man werd na controle door een arts goed bevonden en naar de cel teruggebracht.

******

Waar anders dan op de luchthaven van Sint Maarten kon mevrouw CLEMENTINA AVENTURIN worden gehuldigd ? Ze werkt er namelijk en was dezer dagen 25 jaar in overheidsdienst. Directeur Schotborg van de luchthaven bood namens de overheid gelukwensen - en de zo bekende enveloppe - aan.

*****

Rechter PATRICIA MADRID heeft wel begrip voor demonstranten tegen het gebruik van kernwapens, maar kan niet altijd met de protest- methodes accoord gaan. In Albuquerque achtte zij bewezen dat twee «anti-nukes» schuldig waren, maar niettemin toonde zij eerbied voor hun doelen. Ze verlaagde de in eerste aanleg opgelegde straffen. Dominee Lester Dohner en Dan Enright werden veroordeeld tot twee dagen cel en vijftig uur werk in gemeenschapshuizen en aan een school voor mishandelde kinderen.

* * * * *

In de Amerikaanse plaats Jamestown raakte een boer bekneld onder zijn wagen toen de krik wegschoot en hij eronder lag. Een TENGERE ZOON van hem van negen jaar oud had de tegenwoordigheid van geest om niet in paniek te raken, maar juist te trachten de wagen zover omhoog te houden dat zijn vader zich kon loswrikken. Hij toonde over zoveel kracht te beschikken dat dat net voldoende was. Dat heeft het leven van de vader gered, die nu enkele gebroken ribben en kneuzingen had. Maar het scheelde weinig of hij was eraan geweest, want hij had al ademhalings- moeilijkheden.

* * * * *

Dokter WIM VISSER, die de afgelopen jaren het gele koorts bestrijdings- programma leidde en ook ervoor zorgde, dat Aruba op internationaal gebied aan zijn trekken kwam, gaat het eiland verlaten. De uiniversiteit van Rotterdam heeft hem aangesteld als project- leider in Celebes, in het community health development project aan de Hasanoedin universiteit. Tevens wordt hij er docent epidemilogie.

*****

De tabaks- fabrikant R.J. REYNOLDS TOBACCO Co komt zelf met een campagne om jongeren van het roken af te houden. Ze vond andere fabrikanten daar niet toe bereid. Het inhaleren wordt in die campagne ook ter discussie gesteld. Er wordt voorts een link gelegd tussen roken en ziektes en de beleefdheid die rokers zouden moeten kunnen opbrengen voor niet-rokers. De firma wil hiermee laten zien dat zij ook een duit in het zakje kunnen doen over dit soort problemen waarbij zij de laatste jaren maar al te zwijgzaam zijn geweest.

* * * * *

Geheel onafhankelijk van elkaar en zonder dat de een ook maar wist wat de ander had ingevuld, hebben man en vrouw in Chicago beiden de HOOFDPRIJS gewonnen in een staatsloterij. Ze vulden een reeks nummers van de lotto in volgens de geboortedata van enkele familieleden. Elk heeft daarmee ruim een miljoen dollar gewonnen, net als nog een derde kandidaat die ook dezelfde nummers ingevuld had. De man had nota bene de inzending van zijn vrouw nog weggebracht, maar niet de moeite genomen om er eens in te kijken.

* * * * *

De rollen kunnen ook eens omgekeerd worden. Een rechter in Washington heeft bepaald dat een zwangere vrouw zich niet mag laten aborteren tot justitie bepaald heeft of haar echtgenoot recht heeft op VADERSCHAP. Hoewel de man werkloos is, wil hij dolgraag een nakomeling. Zijn vrouw, die al twee keer eerder abortus onderging, echter niet. De man beroept zich op een wet uit 1972 die man en vrouw gelijk schakelt. Een soortgelijk geval heeft zich al eerder voorgedaan, maar de rechter sprak zich er toen niet over uit, omdat de abortus al was gepleegd.

* * * * *

"Het is sex maar we bedrijven het niet"

Paar ketent zich jaar lang aan elkaar vast



NEW YORK — Met een koord van twee- en- een- halve meter aan elkaar gebonden, ondernemen de New Yorkse beeldende kunstenaars Linda Montano en Tehching Hsieh een uniek experiment. De vrijwillige "vastkoppeling" is bedoeld om psychologische en lichamelijke vrees te overwinnen in een sfeer van één- zijn met anderen", zo legt Linda uit.

Het paar fietst en winkelt samen en slaapt zelfs naast elkaar, zonder dat het touw wordt losgemaakt. Sex mag echter niet worden bedreven. "Dat is het mooie ervan", zo legt Hsieh uit, "onze proef heeft alles met sex te maken zonder dat het wezenlijk wordt gedaan."

Er wordt daarom nauwkeurig bijgehouden hoe vaak hun lichamen tegen elkaar aan komen. Gestart op 4 juli vorig jaar, is dat tot nog toe in totaal maar zestig keer geweest.

Het heeft allemaal heel wat voeten in de aarde gehad voordat precies kon worden bepaald welk touw moest worden gebruikt en hoe ver de twee van elkaar af dienden te worden vastgebonden. De eerste keer kromp het koord, terwijl ze samen een douche namen. Een andere keer verbleekte Hsieh tijdens een maaltijd en piepte plotseling met hoog- overslaande stem:"This lope is vely, vely tight." Dus werd het koord minder strak om zijn middel gebonden.

Nu hebben ze de juiste lengte bepaald en zit het touw aan beiden comfortabel vast. Het valt allemaal toch niet mee. Zoals die ene keer, toen Linda al in een lift was gestapt en de deur ervan dichtklapte terwijl Hsieh nog buiten stond.

Moeilijker is het om het allemaal emotioneel te verwerken, dat geven alle twee onomwonden toe. En omdat ze elk hun eigenaardigheden hebben, ontstaan er soms stevige conflicten. De uit China stammende Hsieh is uiteraard dol op Chinees eten en wil daarom vaak naar Chinatown. Maar Linda geeft er niet veel om. "Er ontstaat op deze wijze een gebrek aan vrijheid", zo beamen beiden. Maar ze zijn vast van plan het experiment een jaar lang vol te houden.

Ze zijn er overigens niet zó maar mee begonnen. Voor zowel Linda als Hsieh is er een periode van training aan voorafgegaan. Linda heeft zich tevoren gedurende drie dagen laten vastboeien aan een collega- artiest, woonde vijf dagen lang onafgebroken in de enge ruimte van een kunstgallerij, heeft geprobeerd de persoonlijkheden na te bootsen van vijf andere mensen en heeft - als "heilige kip" verkleed, urenlang doorgebracht in een hoenderkooi. Tevoren had Linda ook nog vier jaar doorgebracht in een klooster en daarna in een commune van Zen- monnikken.

Hsieh heeft een jaar lang in een kleine kooi doorgebracht en daarna eveneens een jaar lang op straat gewoond in New York.

Ze zijn erg enthousiast over hun experiment:"Op deze manier zoeken en vinden wij nieuwe vormen van zelf- discipline, die ons op geen enkele andere manier kan worden bijgebracht."

In New York, de stad waar vrijwel niemand meer reageert op excentriekelingen, trekken de twee nauwelijks aandacht, als ze - vastgebonden aan het touw - de straat op gaan. Maar eenmaal stevende een moeder- met- baby op ons af, zo vertelt Linda. Gillend schreeuwde ze ons toe:"Jullie zijn voor een jaar aan elkaar vastgebonden, maar ik zit aan deze kleine vast - en God weet voor hoe lang."

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENSTE EILANDSGENEESKUNDIGEN
11 Februari 1984 vanaf 08.00 uur t/m 13 februari 1984 om 07.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter Doran, Spreekkamer Montagne Abao, tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82370.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: mevr. Guerrero, Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchamn, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en Pattinaja)

10 Februari 1984 vanaf 18.00 uur t/m 13 februari 1984 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter Van der Burgh, Spreekkamer Cas Chiquito, tel.: 23550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 80688.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Goilo, mevr. Van der Burgh, mevr. Braakman, King, mevr. Soliana, Durgaram, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales-Concession)

11 Februari 1984 van 08.00 uur t/m 13 februari 1984 om 06.00 uur:
Derde distrikt Bandabao: dokter Vonhögen, Spreekkamer Barber, tel.: 641658 - 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez)

***

VERLOF BEGRAFENIS
11 februari: R.A. de Windt, Uteweg 53.
12 februari: E.F.F Cannister, Schottegatweg Oost 25.

***

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
zaterdag: Otrobanda: Central, tel.: 23281; Punda: Bolivar, tel.: 613929.
zondag: Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Martina, tel.: 674996 en zuster Martis, tel.: 613563 of 614092.

***

POMPSTATIONS (openingstijden : 08.00-15.30 uur)
Frederik - Salinja; Maduro - Biesheuvel; Libier - Cas Chikito; Isa - Plantersrust; Scheidelaar - Mundo Nobo; Vanddis NV - Marie Pompoen; De Haseth - Parera; Nicuw - Sto. Domingoweg; Perry - Grand Central; Schotborgh - Cas Cora.

***

DIVERSEN
CARNAVAL: (Bandabao) verkiezing Prins en Pancho en Rey di Tumba - school Soto. 22.00-24.00 uur voetbalwedstrijd Kodelitas vs Komité Karnaval - SUBT- stadion **(na afloop optocht naar Waaigaat waar er gelegenheid is om te dansen tot 06.00 uur).**

***

ZONDAG
DIVERSEN
KOPROKAMU: 15.00 uur jeugd tumba- festival — SDK.

LEERLINGENVER. RADULPHUS COLLEGE: bazaar achter in de tuin van de school.

***

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHEPEN: 08.00-21.00 uur "Cala C"; 10.00-19.00 uur "Sun Princess" - vert. SELMA.

MOBIELE BANK: 09.00-10.00 uur te St. Willibrordus; 10.15-11.15 uur te Soto naast Julianaboom; 11.15-12.15 uur Weg Soto/Sta. Cruz naar Lagoen; 12.45-13.45 uur te Lagoen; 13.45-14.15 Weg Lagoen naar Knip; 14.20-15.30 uur te Westpunt t/o Jan Christiaan; 16.00 uur ETA Salinja- branch.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur;zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milgarosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel); zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur :ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik); zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

***

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds. Jukema; 19.00 uur ds. J.C. Schaap.
EMMAKERK: 09.30 uur ds. Hengeveld.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds. Smith; 19.00 uur ds. B. Hengeveld (zangdienst).
TAMARIJN: 09.30 uur ds. J.C. Schaap.
MUNDO NOBO: 09.30 uur ds. J.P. Dondorp.

***

MONRAVIAN CHURCH
zaterdag: 19.00 uur zangdienst.
zondag: 19.00 uur preekdienst.

***

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Trenchcoat* (actiefilm, Engels, 18 jr., ƒ.5,-); 24.00 uur *Death Valley* (actiefilm, Engels, 18 jr., ƒ.5,-).
(zondag)
21.30 uur *Trenchcoat* .

***

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Cisco Kid; 17.00 TeleFiesta; 18.00 CHIPS: 19.00 Panoramiek; 19.30 Muppet show; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno (The land that time forgot); 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 15.00 Club PTL: 16.00 TelePatria; 17.00 Directe uitzending kinder tumba- festival vanuit het SDK; 19.00 De Smurfen; 19.30 Caribbean Night; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Sanford; 21.00 Dynasty; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Wrestling; 23.15 E man drechi di Dios; 23.20 Sluiting.

MAANDAG: 16.30 Lone Ranger; 17.00 TeleMatch; 17.30 Hubentud; 18.00 TeleEnfasis; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 The Challenger; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Dance Fever; 21.00 "60" Minutes; 22.00 Cultuur & Opvoeding; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313 .
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse). Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvalay, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

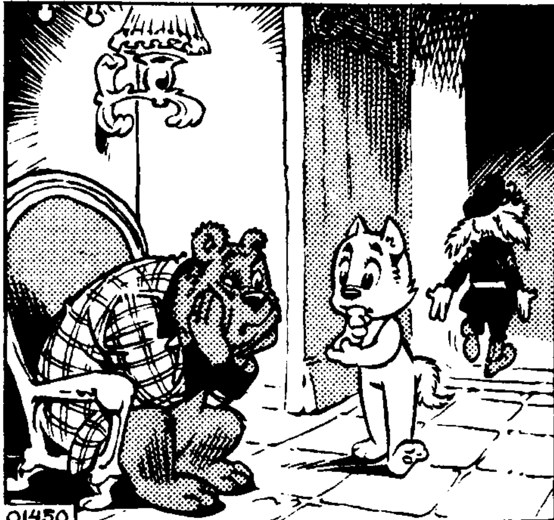
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de zelfkant

Door Marten Toonder







01450 — "Alles is verbrand", zei Tom Poes. "Begrijpt u dan niet, dat u al uw geld kwijt bent? Dat komt omdat u alles van de bank hebt gehaald".

"Geld?" herhaalde heer Bommel afwezig. "Geld speelt geen rol. Op de ziel getrapt worden door de bliksem, die in een dierbaar voertuig slaat, is veel erger. Ik bedoel: als een trouwe vriend het huis verlaat omdat zijn zenuwen verbonden zijn door een passerende inbreker; dàt is pas erg!"

Op dat moment liet Hocus Pas ver van daar zijn kristallen bollen zakken en sprong overeind.

"Bij Zazel!" riep hij met dorre stem. "Geld speelt nog steeds geen rol voor die sukkel!"

"Het gaat niet om geld", zei Alma, al breiende. "Het gaat om slecht worden".

"Dat is hetzelfde", kraste de magister. "Van het een komt het ander. Maar hij moet nog veel leren; meer dan ik dacht".

"Dan mag je wel opschieten", zei het vrouwtje. "De maan is al oud".

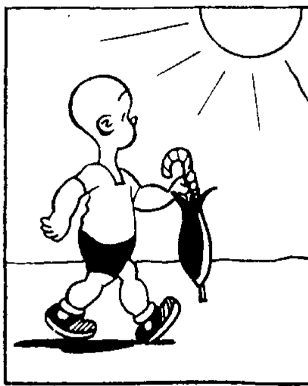
"Dat zal ik!" riep de oude. "Ik zal hem leren, dat voertuigen en personeel maar bijzaken zijn. Als hij begrijpt hoe belangrijk geld is, wordt hij vanzelf slecht. De nacht komt voor de dag!"

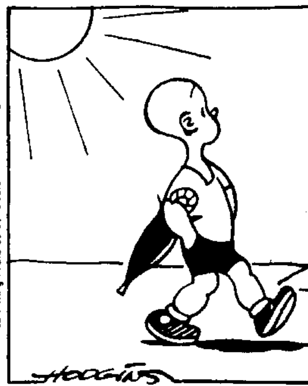
"Nacht is de schaduw van de dag", mompelde Alma, haastig een gevallen steek oprapend. "Zonder licht is er geen schaduw; en daarom..."

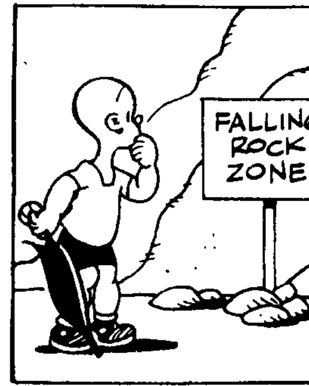
De ander liet haar echter niet uitspreken.

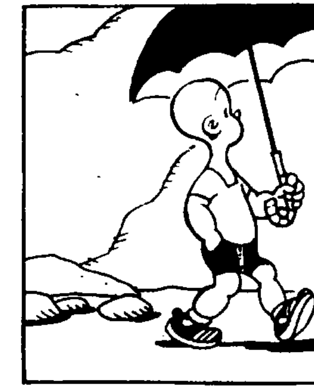
"Ik ben je schaduw niet!" schreeuwde hij. "Ik zal het je bewijzen!"

HENRY ® **By Dick Hodgins**



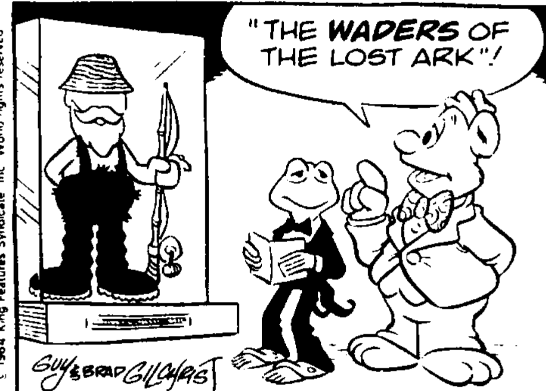






Jim Henson's™ MUPPETS

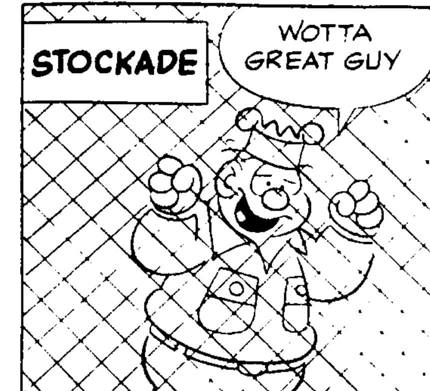




BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

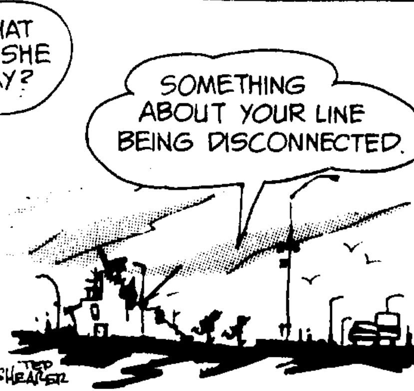






QUINCY **By Ted Shearer**







ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 110.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Geen voorstellingen.

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S: Oranjestad: Sta. Anna, tel.: 28181; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119]

***

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter A.S. Ridderstap, Santa Cruz 362, tel.: 28017.
San Nicolas en Savaneta: dokter J. Tromp, Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste Dr. Horacio Oduber Hospitaal op te bellen, tel.: 24300.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL [illegible] 15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

SAC: 21.00-03.00 uur verkiezing districtskon. Noord - Centro di Bario Noord; verkiezing districtskon. Brasil - Centro di Bario Brasil (muz.: Time, La Nueva Fuerza); verkiezing districtskon. Savaneta - Heilig Hartschool.

YMCA (San Nicolas): 19.30-22.30 uur spookhuis.

***

ZONDAG
DIVERSEN
SAC: 18.00-01.00 uur walsdans- contest - club IOWUA.

SPORT
SOFTBAL (Budweiser- toernooi): 10.00 uur DOSVA vs Que Hiciste; 12.00 uur Kiss Concorde vs Tromp Cement Production; 13.00 uur Kibaima All Stars vs POVA; 16.00 uur Astros vs Noord Eagle Stars - Kibaima Ballpark.
(domino): 12.00 uur Dept. Stadion vs Taxi Drivers.
(dansen): 18.00 uur paren- wedstrijd.

SOFTBAL: 10.00 uur Aragua Stars vs Amstel Beer; 12.00 uur Boulevard vs Jani's Hemco; 14.00 uur SJC Blanco vs Buena Vista Stars; 16.00 uur Ply Coca Cola vs Borden (dames) - SJ Seroe Blancoe.

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

ROTARY: 18.30 uur dinner meeting - Trocadero.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

****

DE ORGANISATOREN van de car- rally van Ons Kroegje hebben gelukkig tijdig ingezien dat in carnavals- tijd geen tijd is om een car- rally te gaan rijden. Daarom werd ook besloten de car- rally van volgende week zondag geen doorgang te laten vinden. De informatie- avond gaat daarom ook niet door, zodat iedereen zich ten volle kan wijden aan carnavals- viering.

****

10 GEBODEN DEELNEMERS carnavals- parades:
1. Op tijd verzamelen, zodat de parade op tijd kan vertrekken. Aanwijzigingen van de politie en SAC stipt opvolgen.
2. Zorg dat U een deugdelijke trekker (goede koppeling enz.) hebt.
3. Zorg dat de banden van Uw trailer, praalwagen enz. in goede staat verkeren. Een reserveband meenemen. Praalwagens dienen deugdelijk van bouw te zijn.
4. Zorg dat U een jerrycan met water (voor radiateur), een blusapparaat, een extra blik olie en de nodige gereedschappen meeneemt voor eventuele kleine reparaties.
5. Zorg dat U voldoende brandstof in de tank hebt, zodat U niet halverwege de route zonder benzine komt te zitten. Jerrycan met benzine als reserve (is gevaarlijk) in een veilige plaats bewaren en uitkijken bij het bijvullen van genrators met warme motor.
6. Tijdens de parade, de stoet aaneensloten houden. Laat de groep een ordelijke aanblik geven.
7. Niet stoppen om foto's te laten maken. Indien muziek ophoudt, door blijven lopen.
8. Geen flessen, blikken of [illegible] de toeschouwers gooien.
9. Geen dronken personeel deel laten uitmaken van Uw groep, noch als bestuurder van een motorrijtuig laten optreden.
10. Bijzondere aandacht besteden aan kleine kinderen, die plotseling de rijbaan op kunnen komen.
Volgende week vertellen wij U wat meer over de tien geboden voor de toeschouwers.

****

BIJ DE vele koninginnen waaraan het Arubaanse carnaval — door de ontelbare vele verkiezingen waarbij schoonmoeders en babies nog niet aan hun trekken komen — kreeg Aruba er gisteravond tijdens het tumba- festival van de jeugd een tumba- koningin bij, welke eer ging naar Carolyn Kelly. In de tienersklasse werd Oslin Trimon weer tumba- koning. Carolyn Kelly, dochter van de Arubaanse musicus Vicente Kelly, liet met haar tumba "Ban sende Bela" niet alleen horen dat het tumba- bloed in de familie zit, maar ook dat de stroom- misère van de afgelopen weken ook de jeugd niet onbewogen liet. Zij kwam als eerste aan bod en spoedig bleek dat niemand haar zou kunnen inhalen wat enthousiasme, optreden en zang betrof.

****

ZIJ VERTELDE het enthousiaste publiek hoe haar vader in de stroomloze dagen kaarten gingen kopen en de kerosine- lamp weer in de mode kwam. Maar stroom of geen stroom, carnaval gaat door. Overigens bracht de volgende zangeres Susan Boekhoudt met haar tumba "Carnaval sin Coriente" ook nog eens de stroom- misère naar voren. Er kon geen huiswerk worden gemaakt, niet naar novela's worden gekeken, moeder kon niet strijken enz.

****

SUHAIL GIEL bracht met veel enthousiasme "Di nos e Ta". Daarna kon het publiek nog luisteren naar Sue Dania met "No keda Sinta", waarin nog eens een beroep werd gedaan om zeker deze dagen niet te blijven [illegible]

****

BIJ DE oudere kinderen bleken er drie deelnemers te zijn en wist Oslin Trimon met zijn tumba "Hala bin Pero", een erg populaire tumba die goed insloeg bij het publiek, de eerste plaats weer te bezetten.

****

DE NIEUWE tumba- koningin Carolyn ging direct van het stadion naar het ziekenhuis om haar vader Vicente Kelly op de hoogte te stellen van haar succes.

****

SUMEDAD H deed bijzonder goed werk door gisteravond de tumba- jeugd te begeleiden, terwijl Maybeline niet ontbrak met haar koortje dat eveneens voor begeleiding zorg droeg.

****

ITO TROMP had gisteravond weinig moeite om te zorgen dat het programma goed en vlot verliep — hetgeen ook nog een kunst is. De jeugd was zo enthousiast dat het bijzonder vlot ging.

****

DE VOORZITTER van de Arubaanse musici Joy Kock vond dat het grote tumba- festival niet zo vlot ging. Hij doelde daarmee op het feit dat er nog geen "dank je wel" tijdens de SAC- toespraken afkon voor de medewerking — fifty- fifty — die de Arubaanse musici hadden gegeven. Hij bracht via het carnavals- programma van Voz di Aruba de SAC dank voor deze verwaarlozing.

****

SAC- VOORZITTER Milo Croes weet het feit dat er dit jaar ruim duizend mensen minder naar het tumba- festival kwamen onder meer aan de omstandigheid dat TeleAruba het gehele tumbafestival "live" heeft uitgezonden. Belangrijkste oorzaak vond hij de economische situatie, waardoor de SAC ook bij andere activiteiten minder publiek en dus minder centen binnen kreeg. Wij geloven dat het carnavals- programma volgend jaar eens stevig op de helling moet en we uit het sleur- programma moeten komen. Iedere jaar hetzelfde enz. blijft niet gezellig noch aantrekkelijk.

****

DE NIEUWE tumba- koning Juancho Kock liet gisteren weten dat het nu basta is. Hij stopt er mee en vindt zes keer de tumbakoningtitel behalen "welletjes". Hij vindt dat de jongeren het nu maar over moeten nemen — we wisten niet dat Juancho zich al zo oud voelde. Hij is nog wel bereid als gast op te treden, maar officieel meedingen, was dit dit de laatste keer.

****

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

***

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur) 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur) 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur) 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur) 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur) zon.: 08.30 en 18.30 uur (maandag geen mis), dinsdag en donderdag 18.30 uur, woensdag en vrijdag 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur) 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur) 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds. A. van den Doel (crèche ebn zondagsschool).
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds. H. Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 ds H. Hessen.

***

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 The Muppet Show; 17.30 The Pink Panther; 18.00 Dukes of Hazzard (Return of the Ridge Riders); 19.00 Progr. di AVD; 19.30 National Geographic (The last Viking); 20.30 Here's Lucy; 21.00 Special Program (Nederland Muziekland); 22.00 Estreno (Death of a princess); 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL; 18.00 Quiz "13" (Graaf Von Zinzendorf vs Pius X- school); 19.00 Candid Camera; 19.30 Show- time; 20.30 Actividadnan Carnavalesco; 21.00 Road to Los Angeles (Fencing/Swimming); 22.00 Glory to God; 22.30 "60" Minutes; 23.30 Sluiting.

MAANDAG: 17.30 Battle of the Planets; 18.00 The Muppet Show (Nancy Walker); 18.30 Fantastic Four; 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Progr. di AVD; 20.00 Telenoticias; 20.30 Just Friends (Lost Week-end); 21.00 Flamingo Road (The little Foxes); 22.00 De Fabriek (De grote Schoonmaak); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Oud-politiechef Murphy uit de VS:

Controle-orgaan buiten politiekorps noodzakelijk

ORANJESTAD — De Amerikaanse Police Foundation verkeert in een positie om training te geven aan het Arubaanse politiekorps en om te bemiddelen bij de tot standkoming van een goede samenwerking tussen de Arubaanse en de Amerikaanse politie. Dit verklaarde Patrick Murphy, voorzitter van de Police Foundation en oud-politiechef in de steden Detroit, New York en Washington. Op verzoek van het Bestuurscollege verbleef hij deze week op Aruba om te assisteren bij de formatie van een Arubaans politiekorps dat in het status aparte- jaar 1986 in werking moet treden.
De heer Murphy sprak de afgelopen week met onder andere de afdeling Constitutionele zaken, de Commissie Politiekorps Aruba onder voorzitterschap van gedeputeerde Remie Zaandam, het plaatselijk hoofd van politie en de officier van justitie. Van wat hij van de officier hoorde over het huidige Korps Politie Nederlandse Antillen kon de heer Murphy opmaken dat het hier om een professionele afdeling gaat. Wel vindt hij dat wanneer in 1986 de politie een eilandszaak wordt, enige wijzigingen noodzakelijk zijn. De heer Murphy vindt dat er een lichaam — bestaande uit personen van buiten het politiekorps — moet komen om klachten over het optreden van de politie te behandelen. Een soort controlelichaam dus op het optreden van de politie. Zo'n lichaam zou volgens hem best kunnen komen te vallen onder de officier van justitie. Voorts vindt hij dat beleidskwesties buiten het politiekorps vastgesteld moeten worden, zoals dit bijvoorbeeld in de Verenigde Staten geschiedt door de burgemeester of een wetgevend lichaam. Ook het nemen van beslissingen over opleiding en training van politiepersoneel ziet hij eerder vallen onder een secretariaat en niet onder de politie- commandant. Zo moet volgens Murphy ook het vaststellen van de uitgaven ten behoeve van het korps geschieden door een buiten de politie vallend lichaam.
De heer Murphy is namelijk van mening dat in een vrije gemeenschap de politie veel macht heeft en dat er daarom controle moet zijn opdat de indruk niet gewekt wordt dat er een politiestaat heerst. Op de vraag uit hoeveel manschappen een politiekorps moet bestaan op een eiland als Aruba, zei de heer Murphy dat dit pas te bepalen is wanneer een aantal factoren — zoals bijvoorbeeld het aantal misdrijven — bekend zijn.
De voorzitter van de Police Foundation — een particuliere niet winst gevende organisatie die in 1970 werd opgericht en reeds vele miljoenen dollars van de Amerikaanse regering ontving voor onderzoek en studies over het politie- wezen — zei tot slot, een rapport te zullen maken over zijn bevindingen en dat hij bereid blijft ook in de toekomst het Arubaanse politiekorps van advies te dienen.

Bij behandeling cocaïne zaak

Gewaarschuwde gedetineerde durft niet te getuigen

ORANJESTAD — De rechtszaken tegen de dame F.B. (47) en de man C.R. (61) — die in concubinaat leefden — wegens de verkoop en aflevering of het bezit van cocaïne in oktober vorig jaar, werd gisteren tijdens de behandeling geschorst en zullen op 24 februari worden voortgezet.
Nadat de eerste opgeroepen getuige, de gedetineerde man S., weigerde ter terechtzitting getuigenis af te leggen, verwees de rechter — conform het voorstel van de officier — de zaken terug naar de rechter-commissaris en [illegible] getuige S.
Beide beklaagden ontkende cocaïne in hun bezit te hebben gehad en te hebben verkocht. De verklaringen van een aantal personen — onder wie de getuige S. — dat zij bij dit paar cocaïne hadden gekocht, noemden de twee beklaagden een complot.
Het bedrag van ruim tweeduizend gulden dat op F.B. gevonden werd, kwam — aldus haar verklaring — omdat zij catoochi had gewonnen en dat zij voor een groep mensen dagelijks eten kookte en daarmee ruim negenhonderd gulden per week verdiende. Op beklaagde C.R. werd een bedrag van bijna achtduizend gulden aangetroffen. Dat was spaargeld van beklaagde — die sedert zijn 13e jaar werkt — bedoeld om in Venezuela goederen te kopen, gezien de lage koers van de bolivar.
De getuige S., in wiens woning twee plastic zakken met cocaïne gevonden werden, weigerde ter terechtzitting getuigenis af te leggen, omdat hij bang was. Hem werd toen zijn op 1 februari voor de politie afgelegde verklaring voorgelezen. Daarin verklaart getuige S. dat hij op 13 oktober vorig jaar samen met anderen had ingebroken in de Springfield Store, waarbij een flink geldsbedrag buit gemaakt werd. „Voordat ik de inbraak pleegde, kocht ik al kleine hoeveelheden cocaïne bij F.B. en C.R.", aldus getuige S. „Op 14 oktober — daags na de inbraak — hebben mijn vrienden en ik grote hoeveelheden cocaïne bij F.B. en C.R. gekocht met het gestolen geld. De laatste keer dat ik persoonlijk cocaïne van F.B. kocht, was op 21 oktober. Dat was 5 gram voor de prijs van honderd gulden per gram, waarbij in een plastic zak 2 gram werd gedaan en in een andere plastic zak 3 gram. Na 21 oktober heb ik niet meer persoonlijk bij F.B. gekocht, maar heb ik anderen gestuurd om voor mij te kopen."
In de verklaring van S. bij de politie staat verder, dat hij op 4 januari in het huis van bewaring — waar hij opgesloten zit vanwege inbraak bij Springfield Store — door een gedetineerde was benaderd die van de beklaagde F.B. de boodschap kwam overbrengen, dat S. zijn bij de politie gedane verklaring moest intrekken en zeggen dat de verklaring niet op waarheid berustte. S. had toen tegen de gedetineerde koerier gezegd, dat hij niet bereid was zijn verklaring te veranderen, omdat het op waarheid berustte.
Zowel de zaak tegen F.B. als C.R. zal op 24 februari worden voortgezet.

PDA: gezaghebber moet schorsingsvoordracht Adri de Palm doen

ORANJESTAD — De PDA heeft in een telegram aan gezaghebber Pedro Bislip verzocht — refererende aan de ERNA — om te weten te komen of de gezaghebber aan gouverneur Römer heeft voorgesteld om eilandsraadslid Adri de Palm te schorsen aangezien deze de bestaande wetten niet respecteerde. Het betreft hier het uitvoeren van een werk voor het eilandgebied waarvoor de Eilandsraad geen toestemming verleende. De PDA is van mening dat de gezaghebber deze schorsing alsnog moet voordragen aan de gouverneur uit respect voor de Eilandsraad.

Vermiste man teruggekeerd

SAVANETA - Familieleden van E.H. (26) te Savaneta deden enige weken geleden een oproep tot de gemeenschap omdat hun zoon 's morgens — op zijn verjaardag — naar het werk ging en niet meer thuis kwam. Naar thans blijkt was de man op "huwelijksreis" naar Santo Domingo waar hij in het huwelijksbootje stapte. Hij keerde intussen gehuwd op Aruba terug.

EEN HERINNERING aan de recentelijke verkiezings- campagne in Venezuela is deze dagen op Carnaval- vierend Aruba te zien. Het gaat hier om een door drukkerij VAD uitgegeven autosticker met de welbekende leuze "Carnaval di Aruba Si ta Carnaval", waarbij de "Si" cursief gedrukt staat in dezelfde stijl als onlangs in de verkeizings- campagne, de thans nieuwe Venezolaanse president, in zijn naam Lu-Si-nchi gebruikte.

CARNAVAL di ARUBA
Si ta CARNAVAL

Inspraak

HET RAPPORT DAT een groep experts van het WEB — mensen die ook reeds vele jaren hier dagelijks werken en ervaringen opdoen — heeft samengesteld over de huidige situatie bij het WEB en wat in deze de beste oplossing zou kunnen zijn, kan zo maar niet in een van de stoffige laden van het Bestuurskantoor verdwijnen.

Er dient alle aandacht aan geschonken te worden, ook al zou het Bestuurscollege — ofschoon de Eilandsraad nog geen kans heeft gekregen zich hierover uit te spreken om goedkeuring voor het krediet te verlenen — zich desondanks toch al gebonden hebben voor een aan te schaffen gasturbine.

Uit het rapport blijkt bijzonder duidelijk dat de plannen om een gasturbine te kopen prematuur zijn, waarbij gedoeld wordt op de keuze en niet het tijdstip van die keuze. De beschuldiging dat andere mogelijkheden onvoldoende afgewogen zijn, spreekt duidelijke taal en is een kwalijke zaak. Wanneer we dan nog voor de televisie een der samenstellers van het rapport op de vraag of men met de leiding van het WEB over een of ander contact had of dat men gevraagd werd advies te geven, hoort antwoorden "daar geef ik liever geen antwoord op". Dan weten we allemaal hoe laat het is.

Het blijkt dat er iets schort aan de inspraak, teamgeest en samenwerking, die bij elk verantwoord geleid bedrijf moet bestaan. Het personeel is er niet alleen — vooral bij problemen zoals recentelijk met de stroommisère — om dag en nacht klaar te staan om te werken. Er dient ook rekening te worden gehouden — en vooral gebruik gemaakt te worden — van hun eventuele ideeën en voorstellen om het bedrijf beter te maken. Het ligt dan toch uiteindelijk aan de leiding in casu het Bestuurscollege om de beslissingen te nemen, maar inspaak van mensen die ook een steentje kunnen bijdragen, is daarbij onmisbaar.

De 100 dagen van de WEB- gedeputeerde zijn nu toch al zwaar overschreden. Daarom bestaat er geen bezwaar om in te gaan op het voorstel van de WEB- experts — hopelijk worden profeten in eigen land erkend — om een commissie te benoemen die binnen een maand met een verantwoord voorstel moet komen. Hierdoor zal uiteindelijk het eilandgebied op verantwoorde wijze geholpen worden. Nu krijgen wij steeds meer het idee dat het besluit om een gasturbine te kopen, niet alleen in paniek werd genomen, maar onder de druk van de stroommisère- toestanden, waarvan men straks weer spijt zal hebben.

Men kan dan de opposite verwijten "politiek te spelen met de toestand bij het WEB", maar heeft men dat zelf niet in de hand gewerkt? Het wordt tijd dat eindelijk eens een verantwoorde beslissing wordt genomen, niet in haast, niet in paniek, niet om "iemand" een pleziertje te doen, maar om Aruba en zijn bevolking op eerlijke en verantwoorde wijze te helpen uit deze stroommisère te komen. Inspraak van wie ook is daarbij een belangrijk onderdeel, dat is uit het rapport van de WEB- experts wel duidelijk gebleken.

Dispensatie

ARTIKEL DERTIEN VAN de Eilanden Regeling Nederlandse Antillen stelt bijzonder duidelijk dat leden van de Eilandsraad geen werken noch leveringen ten behoeve van het eilandgebied mogen aannemen noch zich borg daarvoor stellen of daarin, zijdelings of rechtstreeks, deel hebben. Indien een raadslid zaken met het eilandgebied wil doen, dan kan ontheffing of zoals het heet dispensatie worden gevraagd. Dat is de gewoonste zaak van de wereld en heeft alleen maar te maken met het recht dat ook een eilandsraadslid in deze gemeenschap heeft.

In het verleden — 12 maart 1953 bouwen van twee woningen, 11 september 1953 en 10 mei 1954 voor het bouwen van een school — werd aan een aannemer, die naast raadslid ook gedeputeerde van de Arubaanse Eilandsraad was, dispensatie verleend. In feite dus niets nieuws. Wat wel nieuw is — de algemeen adviseur heeft dit reeds in een persconferentie bevestigd — dat plaatsing en levering door betrokken eilandsraadslid reeds heeft plaatsgehad, zonder dat de Eilandsraad hiervoor dispensatie verleende. En daar zit nu de grote fout: in feite heeft betrokken eilandsraadslid een overtreding begaan. Daar zal tegen opgetreden moeten worden. Niet zo zeer het betrokken raadslid, doch het gehele Bestuurscollege — van gezaghebber tot gedeputeerden — is daarvoor verantwoordelijk. Zij hebben immers met open ogen toegestaan dat artikel dertien van de ERNA overtreden werd.

Men kan wanneer de opposite hier volkomen terecht tegen tekeer gaat, niet met het verhaaltje komen dat hier weer politiek gespeeld wordt. Door het optreden van het BC in dezen wordt hier wel degelijk de indruk gewekt dat men zich van de ERNA geen laars meer aantrekt en dat men toch de meerderheid in de raad heeft om dit achteraf dispensatie vragen goed te keuren. Een dergelijk optreden getuigt van gebrek aan respect voor Aruba's hoogste bestuursorgaan: de Eilandsraad.

Directeur van Colegio Arubano:

Geen reden tot uitstel van schoolonderzoeken

ORANJESTAD — Een delegatie van leerlingen van het Colegio Arubano stelde vrijdagmiddag de redactie van de Amigoe op de hoogte van een recente actie op het Colegio, waarbij de leerlingen — ruim 230 leerlingen tekenden het actie- formulier hierover — vroegen dat de school- onderzoeken opnieuw mogen worden gedaan of versoepeling kon worden toegepast.
De leerlingen meenden dit verzoek te moeten doen vanwege het feit dat juist in de periode van het schoolonderzoek de stroom herhaalde malen uitviel en ook geen busvervoer naar school beschikbaar was vanwege de staking bij Arubus. De leiding van de school, zo vertelde de delegatie, had laten weten hierop niet in te kunnen gaan, hetgeen voor de delegatie aanleiding was naar de pers te stappen en te laten horen dat "met de jeugd geen rekening wordt gehouden".
Dat het tegendeel het geval is, bleek de Amigoe gistermiddag uit een gesprek met de directeur van het Colegio, Dolf Hoevertsz. Deze zette uiteen dat afgelopen woensdag over het verzoek van de leerlingen was vergaderd en er geen reden bestond om hierop in te gaan. De leerlingen werden hiervan op de hoogte gesteld. De heer Hoevertsz wees erop dat er gelukkig geen sprake was van een natuurramp, het inderdaad een vervelende toestand was voor de leerlingen, maar dat men vanaf oktober verleden jaar reeds wist dat de schoolonderzoeken zouden plaatsvinden. Men gaat toch niet tot de laatste dag wachten om je voor te bereiden, aldus de Colegio- directeur, die eraan toevoegde dat de leerlingen overdag ook nog alle tijd hadden, temeer daar geen normaal werkrooster afgewerkt werd en er leerlingen reeds 's morgens negen uur naar huis konden gaan. Men kon dan alle tijd overdag benutten indien men een en ander nog eens na wilde gaan.

Twaalf maanden geëist in cocaïnezaak

Beklaagde en raadsman: onder VS-druk gehandeld

ORANJESTAD — Vanwege cocaïne-bezit eiste de officier van justitie vrijdag een gevangenis-straf van 12 maanden met aftrek tegen de 30-jarige man R.R. Op 9 november vorig jaar werd in een kastje op beklaagdes werk en in zijn auto samen 86 gram van het spul aangetroffen.

Uit de verklaringen van de beklaagde en zijn raadsman, mr Paul Sjiem Fat, bleek dat R.R. het slachtoffer was geworden van de rivaliteit tussen Amerikaanse autoriteiten die de drugs-handel bestrijden. Volgens de raadsman vervoerde de beklaagde, die ook piloot is, dagelijks allerlei mensen heen en weer. Het marihuana-zaad dat vorig jaar op Amerikaans grondgebied in zijn vliegtuig werd aangetroffen, kan best uit de zak van een van de vele passagiers zijn gevallen. Immers, aldus de raadsman, het was niet het werk van de beklaagde om al deze passagiers te fouilleren, maar dat van de autoriteiten.

De raadsman verklaarde verder dat de Amerikaanse autoriteiten zijn cliënt verzocht hadden mee te werken om enkele „grote vissen" in de drugshandel te kunnen pakken. R.R. zou — door medewerking te verlenen — geen moeilijkheden krijgen met zijn visum en men zou hem zijn in beslag genomen vliegtuig teruggeven. Uitgaande van de wetenschap dat Amerikaanse en Antilliaanse autoriteiten samen werken op het gebied van de drugs-bestrijding, stemde de beklaagde in medewerking te verlenen, menende dat hij hiermee geen strafbaar feit zou plegen en dat een en ander bedoeld was om enkele „grote vissen" te vangen. De beklaagde verklaarde dat hij — weer terug op Aruba — en in het kader van deze medewerking — bij een guest house van iemand, waarvan hij de naam niet wist, een cocaïne-monster-zending kreeg, die hij weer verder moest brengen, wanneer hij een seintje hierover zou krijgen. Het was deze monster-zending die op 9 november op beklaagde R.R. werd aangetroffen. Voor de officier kwam het verhaal van de beklaagde niet zo zuiver en geloofwaardig voor, en hij eiste dan ook 12 maanden met aftrek tegen R.R.

Raadsman mr Sjiem Fat vond dat zijn cliënt handelde onder druk van Amerikaanse autoriteiten die dreigden zijn visum in te trekken en dat de beklaagde meende dat hij door medewerking te verlenen, de autoriteiten een dienst deed bij de bestrijding van de misdaad. Hij verzocht de rechter om vrijspraak en ontslag van rechts-vervolging of anders een straf die aanzienlijk lichter is dan de eis, of een straf gelijk aan het voorarrest en onmiddellijke invrijheids-stelling van de beklaagde,

Na het verzoek voor onmiddellijke invrijheids-stelling te hebben afgewezen, bepaalde de rechter zijn uitspraak op 24 februari.

Dakota-kerk kwart eeuw in gebruik

DAKOTA — Op 13 oktober 1984 herdenkt de Fatima- parochie van Dakota het feit dat het een kwart eeuw geleden is dat de eerste mis in deze kerk werd opgedragen. Dit zilveren jubileum zal gevierd worden, waarvoor de parochieraad Dakota kortgeleden een centrale commissie heeft geïnstalleerd, waarin zitting heeft een groot aantal parochianen, die met de vele aspecten van de viering bezig zullen houden. Velen zullen zich nog herinneren hoe pastoor Kruidenberg destijds met veel animo — onder meer met geslaagde feria's — met de bouw van deze kerk begon. Op het ogenblik is pastoor Kustner pastoor van de Dakota-parochie. Het was op 1 december 1952 dat de Sint Agnes- liga een vergadering hield met pastoor Fick om een kapel te Dakota te gaan bouwen, waarin een beeld van Onze Lieve Vrouw van Fatima zou komen, dat door de Portugese gemeenschap geschonken werd. Op 12 oktober 1959 zegende mgr. J.M. Holterman O.P. de nieuwe kerk op Dakota in.

FTA vraagt om vrijlating vakbondsleider Tennassee in Guyana

ORANJESTAD — Het bestuur van de FTA heeft een telegram gezonden aan president Forbes Burnham van Guyana in verband met het feit dat de vakbondsleider Paul Nehru Tennassee in Georgetown werd gearresteerd. Deze vakbondsleider is op Aruba bekend. Vorig jaar augustus/september nam hij deel aan het Caribisch congres en het tiende congres van de FTA. In het telegram aan president Burnham wordt de bezorgdheid over de arrestatie uitgesproken en de persoonlijke bemiddeling gevraagd om de redenen te weten en te zorgen dat Tennassee spoedig in vrijheid wordt gesteld.

Staatssecretaris komt naar mariniersskazerne

SAVANETA — De staatssecretaris van Defensie, speciaal belast met Personeelszaken, drs. W.K. Hoekzema, zal woensdag 22 februari een bezoek brengen aan de mariniers- kazerne Savaneta. Hij zal daarbij worden vergezeld door de directeur Personeel Koninklijke Marine schout bij nacht R.H. Post en de heren Drees, Fortuin en De Leeuw. Ook de commandant Zeemacht commandeur P.W. Schlakers en zijn adjudant bevinden zich in het gezelschap van de staatssecretaris.

AVC onderhandelt met Armando Chacon als tijdelijk trainer

ORANJESTAD — De baseballclub Aruba Video Center (AVC) voert onderhandelingen met Armando Chacon om deze voor enige tijd als manager-trainer van Video Center naar Aruba te brengen. Armando Chacon is coach van het Venezolaanse baseballteam Cardenales de Lara. Hij is een broer van de bekende baseballspeler Elio Chacon.

Armando Chacon, die op uitnodiging van AVC een bezoek aan Aruba brengt, was tot 1962 zelf baseballspeler in Venezuela. Op het ogenblik leidt hij de baseballschool van Cardenales de Lara in Barquisimeto in Venezuela. [illegible]

Basisschoolvoetbal:
Michael krijgt les van Sint Janschool

ORANJESTAD — Het Idefre-voetbaltoernooi voor basisscholen werd in de B-groep (12 jaar en ouder) voortgezet met twee wedstrijden. In de eerste ontmoeting speelden Heilig Hart College en Dominicus College een 0-0 gelijkspel, ondanks het feit dat beide ploegen genoeg kansen kregen om het net te vinden.

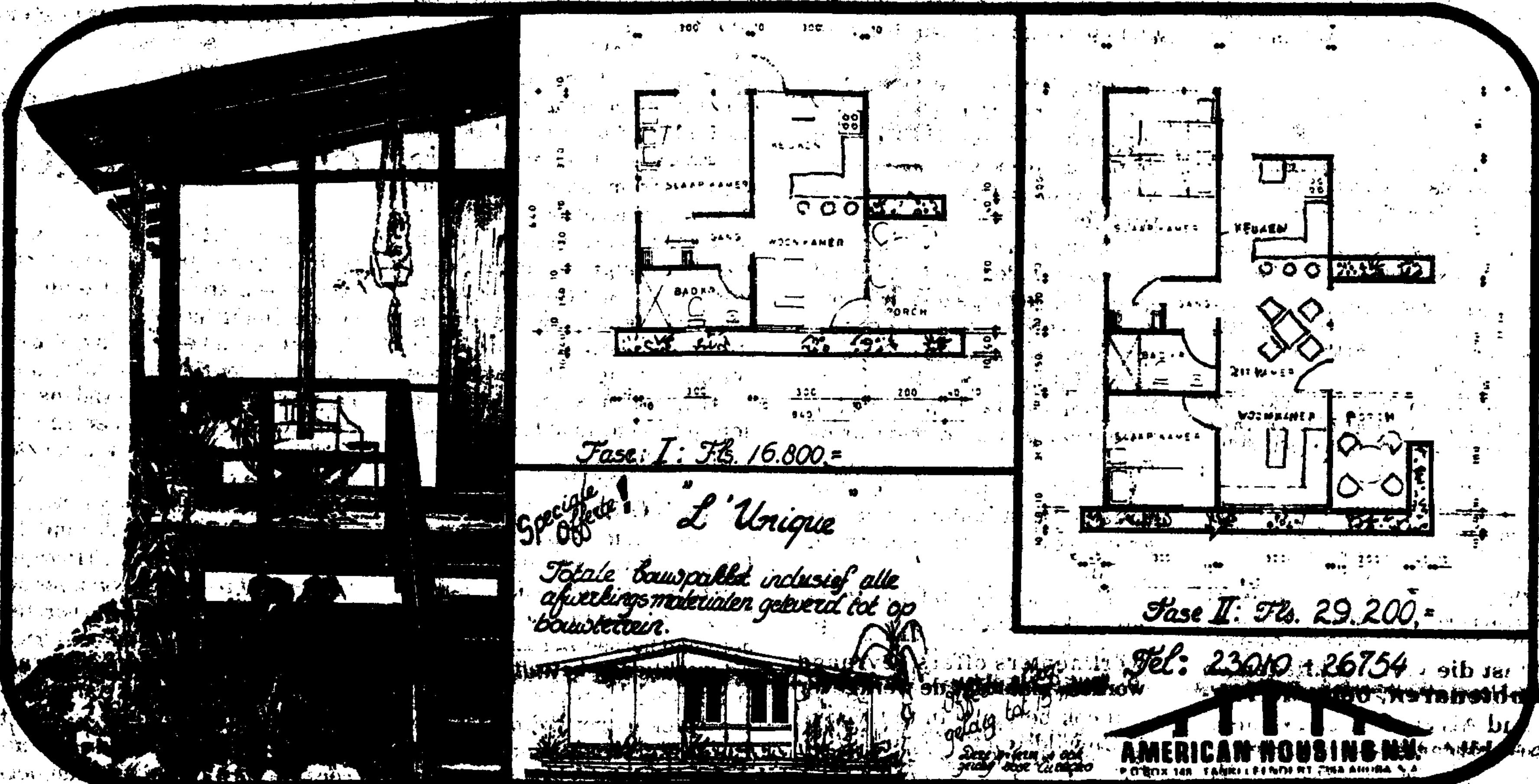
Anders was het in de tweede ontmoeting. De St. Janschool gaf voetballes door de Michaelschool met niet minder dan 7-0 te kloppen.

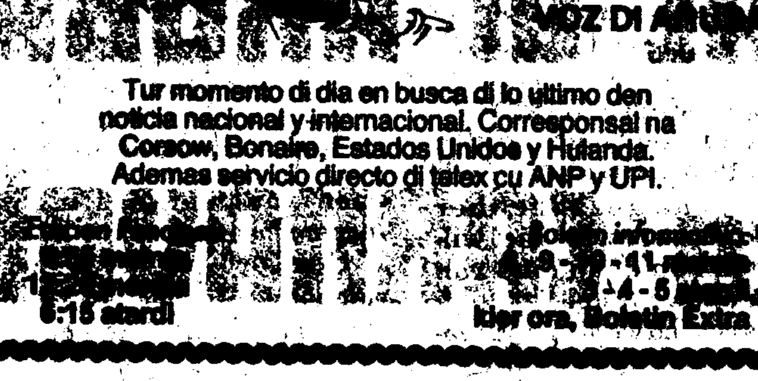
Het toernooi wordt dinsdagmiddag op het Mercurius- veld voortgezet met de wedstrijden: H. Hart — Pius-X (3.15 uur) en Dominicus — St. Jan (4.45 uur)

Simar dinsdag naar het BC over maatregelen

ORANJESTAD — Het bestuur van de Simar is er eindelijk in geslaagd een gesprek te krijgen met het Bestuurscollege waarom vele malen (vergeefs) werd verzocht. Het gesprek heeft aanstaande dinsdagmiddag drie uur plaats.

Tijdens deze vergadering hoopt de Simar te kunnen spreken over de maatregelen die de overheid gaat treffen om de kosten te verlagen maar ook om de inkomsten te verhogen. Voorts deelt de Simar zijn leden mede dat een brief van het BC werd ontvangen waarin meegedeeld wordt dat vermoedelijk de Staten veranderingen gaan brengen in de vakantieregeling, hetgeen inhoudt dat de onderwijskrachten dit jaar niet hun volle vakantiegeld zullen krijgen. Bij de brief stuurde het BC enige cijfers die naar de Simar aanneemt een overzicht moeten geven van de financiele situatie van Aruba. Opmerkelijk is het, aldus het Simar- bestuur, dat deze cijfers ons nu precies niets zeggen, maar wij verwachten dinsdag hierop een uitvoerige uitleg van het BC te krijgen.

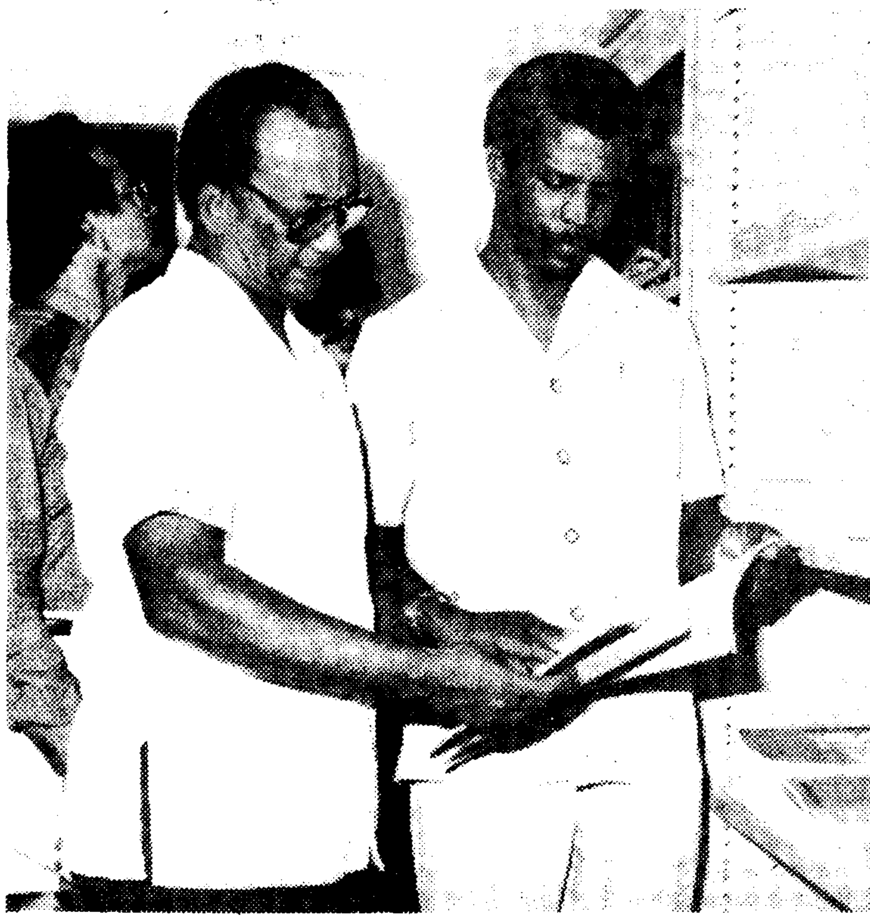




POLITIEK REGERING RESULTANTE UITKOMST KRACHTMETINGEN

Min Anastatia bij SSK-bibliotheek:

Kennis sterkste wapen vakbonden



WILLEMSTAD — De heer Carlos Kohinoor, coördinator van de SSK- bibliotheek, gaf gisteren uitleg aan minister Harold Anastatia van Sociale Zaken van de opzet ervan. Het kamertje, eigendom van de Stichting Vakbondcentrale Curaçao (SVC), werd officieel geopend door een lieftallige jongedame en vervolgens ingewijd door pastoor Paulino.

De opening volgde op de sluiting van een seminar die de vakcentrale SSK en de internationale arbeidsorganisatie ILO deze week georganiseerd hebben over het thema «veiligheid en gezondheid».

De bibliotheek hoopt en rekent er ook min of meer op dat vanuit de gemeenschap meer donaties volgen voor deze bibliotheek, aldus SSK-voorzitter Roque Koeyers.

WILLEMSTAD — Het sterkste wapen in handen van de vakbonden moet nu kennis worden. Daarmee kan op rationele wijze de andere partners tegemoet getreden worden in het belang van de eigen achterban en minder op emotionele gronden. Dat verklaarde minister Harold Anastatia van Sociale Zaken en Arbeid gisteravond bij de opening van de bibliotheek van de vakcentrale SSK.

De bewindsman ontwaarde dat de woorden van zijn voorganger een jaar eerder geenszins aan kracht hadden ingeboet. Toenmalig minister Jules Eisden verklaarde op het eerste congres van de Kamer van Vakbonden dat het idee achter die Kamer een verzwakking van de positie van de vakbonden was. Die verzwakking uit zich nu nog sterker door een toenemende verslechterende verdeling van arbeidsplaatsen en inkomen en een ontbreken van een gemeenschappelijk politiek- economische oriëntatie onder de vakbonden op doelstellingen, strategie en tactiek in belangenconflicten. Die conflicten zijn inherent aan het economische systeem waarbij werkgevers en werknemers tegenover elkaar komen te staan.

SUBSIDIE

Daar kan aan toegevoegd worden de sterk verslechterende financieel- economische toestand die terug te vinden is in de acties, reacties en gedrag van de verschillende sociale partners. Neem de ondernemers die nu soms druk willen uitoefenen op de regering om tussenbeide te komen in arbeids- geschillen en tegen de vakbonden maatregelen te nemen. Anderen vragen om overheids- subsidie om hun bedrijf in stand te houden. Opmerkelijk, alhoewel passend in het systeem van vrije ondernemers- schap, is aldus de bewindsman dat deze ondernemers van overheids- bemoeienis niets willen horen als het hen goed gaat. Vakbonden moeten al evenmin veel hebben van overheids- inmenging in wat zij als hun zaken ervaren.

In de bestaande politiek- economische structuur gaat het juist om die drie krachten, te weten overheid, werkgevers en vakbonden. Die structuur karakteriseert zich niet zelden in tegenstrijdigheid in collectieve belangen van enerzijds de werknemers en anderzijds de werkgevers. De regering heeft zo mogelijk een nog lastigere taak daarin te vervullen, meer nog als [illegible] ken, [illegible] van het algemeen belang. "Over het algemeen kan gesteld worden", aldus minister Anastatia, "dat de regerings- politiek een resultante is van de georganiseerde sociaal- economische krachten in de samenleving. Dus, wat de regering doet of nalaat, hangt af van de verhoudingen tussen de krachten en van de verhoudingen tussen hen en de overheden. Verantwoordelijkheid en beleid van de overheid schommelt mee met de relaties die de ene of de andere groep of klasse meer bevoordelen".

BEÏNVLOEDEN

Daarmee wilde de bewindsman zeggen dat werknemers via hun vakbonden het overheids- beleid kunnen beïnvloeden en zo dus ook de verantwoordelijkheden voor verbreding dan wel vernauwing van de materiële en immateriële goederen in de samenleving. Om die invloed consistent en doelmatig uit te oefenen wordt van de vakbondsleiders én de achterban wel een gedegen kenis van zaken vereist. Het hele economische functioneren moet bekend zijn, zoals de verdeling van de productie- middelen, de krachten die daarin een rol vervullen, de beperkingen die het systeem in zich herbergt, de alternatieven die er voor handen zijn, enzovoorts.

Een vakbondsleider moet zijn kennis dus kunnen uitbreiden om deze veelomvattende taak aan te kunnen. Dat is belangrijk, ook voor de sociaal- economische situatie van een relatief klein land als de Antillen, verklaarde minister Anastatia. "Meer kennis van zaken stelt de vakbondsleider en -leden in staat om meer rationeel en minder emotioneel op te treden en zo betere resultaten te bereiken", zei hij. In dat licht bezien past de opzet van een eigen vakbonds- bibliotheek uitstekend als een vergaarbak van standpunten over uiteenlo[illegible] maatschappelijke vraagstukken. Met de oprichting van de bibliotheek hebben de leden en de leiders de plicht op zich geladen er ook gedegen gebruik van te maken opdat het zijn vruchten afwerpt.

VEER LATEN

De bibliotheek was voor het eerste gesuggereerd, aldus vertelde SSK- voorzitter Roque Koeyers, op een SSK- congres van november 1981. Een kleine commissie bestaande uit Hein van Zichem, Kenneth Francis en Carlos Kohinoor, belastte zich met de daadwerkelijke uitvoering. Kohinoor legde uit dat zonder één cent op zak begonnen was met het project. Via gebruikname van de bedelstaf werden van internationale instanties en van lokale instellingen boekwerken gevraagd die van belang zijn voor opname in een vakbonds- bibliotheek. Maar ook de eigen vakbonden moeten hun steentje bijdragen en tot nu toe is die te verwaarlozen geweest, vertelde Kohinoor. De bibliotheek is van grote waarde voor vorming van het eigen kader, zei hij. Het vakbonds- werk moet gezien worden als een wetenschap die volgens rechtlijnige richtlijnen moet kunnen functioneren. Die ontwikkeling heeft zich ingezet in het vakbondswezen en kan niet meer genegeerd worden. Er wordt meer vereist dan vroeger. En als er hier en daar dan een veer gelaten moet worden, soit; als er maar ruimte overblijft voor die veer om weer aan te groeien, aldus Kohinoor.

Illegale lootjes

HET PRINSES WILHELMINA- fonds dat zich inzet voor kankerpatiënten op Curaçao werd onaangenaam verrast met de mededeling dat er instellingen fondsen werven met gebruikname van haar naam. Afgezien van de lastige omstandigheid dat niet bekend is waarvoor het geld in werkelijkheid opgehaald wordt, is het bovendien vervelend als men een eigen actie op touw wil zetten voor inzameling van gelden voor het vele werk dat er te doen is.

De overheid is naar het schijnt nu begonnen met de aanpak van de illegale nummerverkoop. Maar los daarvan vinden we er nog meer van dit soort handelingen plaats die ook al niet door de wet gedekt worden. Er worden meer lootjes te koop aangeboden zonder de wettelijke vereiste stempel van het plaatselijk hoofd van politie dan mét die stempel. Toch gaat daar ook een aardig bedrag in zitten en over de afloop van deze loterijen bestaat heel dikwijls onduidelijkheid.

In deze tijden dat carnavalsgroepen van alles doen om aan de nodige financiën te komen om te kunnen meedoen aan de grote optocht, bloeit het weer op met de loterijtjes. Men is eerder geneigd om voor zo'n doel wat te geven, dan als het gaat om de verloting van een auto of een boot van een particulier. Maar omdat het aanbod van die lootjes in dit soort tijden ook erg groot is, kan men proberen om een streepje voor te hebben op de anderen door een dekmantel te verzinnen. Dan kan het gebeuren dat geheel ten onrechte namen van organisaties worden gebruikt die bona fide zijn en humaan en sociaal belangrijk werk voor de gemeenschap verrichten. Het gevolg kan wel zijn, als dat niet degelijk wordt aangepakt, dat de wenkbrauwen gefronst worden wanneer straks die instellingen zelf met een (legale) loterij- actie onder de burgerij gaan.

Uitleg nodig

MEP- LEIDER BETICO Croes moest een persconferentie op Aruba beleggen om er uit te leggen wat hij eigenlijk met een zo grote delegatie was gaan doen in Caracas, waar Jaime Lusinchi tot de nieuwe president van Venezuela werd beëdigd. Als hij dat namelijk niet gedaan had, had men niet kunnen weten wat de delegatie er te zoeken had gehad. Het probleem was dat hoe mooi Croes ook sprak van de ontvangst in de Venezolaanse hoofdstad, er was nauwelijks iets van terug te zien op de tv- zenders, althans op de werkelijk historisch belangrijke momenten.

Het moet de MEP- leider anderszijds wel gebeten hebben dat zijn grootste politieke tegenvoeter, nota bene van Curaçao, te weten premier Don Martina, wel overal vooraan te vinden was als een officiële gast van de Venezolaanse regering en daar ook met de nodige égards werd behandeld. Daar was geen nadere uitleg nodig.

Advertentie

WAAR DE VOORZITTERS van de werkgevers- organisaties bij het begin van het nieuwe jaar nog zo aandrongen op beter onderling begrip tussen de sociale partners, wordt vanuit de achterban meermalen roet in het eten gegooid. Zo moet ook de pagina- grote advertentie worden aangemerkt die het lokale juweliers- bedrijf Spritzer en Fuhrmann een week geleden in alle dagbladen plaatste. Daarin werden op ongenuanceerde wijze de vakbonden aangewezen als de grootste boosdoeners van de huidige financieel- economische malaise met de overheden op een goede tweede plaats. Dat is misschien nog daar aan toe, maar het gaat toch echt te ver om de derde sociale partner — in casu ook zichzelf — als de enige overgebleven weldoener af te doen.

***Deze zwaar scheve weergave van feiten in die advertentie* getuigt bovendien nog eens van een visie die in de verste verten niet aansluit bij de werkelijkheid van vandaag de dag. Op een moment dat uitgesproken de vakbonden CFW — waarmee de S&F- directie in onderhandeling is over een nieuwe cao — de hele gemeenschap inclusief de werknemers aanmaant tot het doen van offers, wordt het vakbondswezen verweten geen oog te hebben voor de moeilijke situatie van dit moment. Terwijl het aantal vakbonden dat tegen de stroom in toch blijft staan op al datgene wat wordt samengevat met "verworven rechten", tot een minimaal klein aantal is geslonken, worden de bonden toch op één hoop gegooid en daar moet kennelijk de brand in.**

Deze beschuldiging komt ook nog eens een keer van de kant van een directie die nog maar enkele jaren geleden te kampen had met diefstal op grote schaal van eigen werknemers. Bij de behandeling van de rechtszaak tegen die personeelsleden werd uiteraard niet gerechtvaardigd wat er gebeurd was, maar wel kwam vast te staan dat over het geheel genomen de salarissen er allesbehalve om over naar huis te schrijven zijn. Daarover is vrij algemeen verontwaardiging geuit, niet in de laatste plaats uit werkgeverskringen, omdat zo inhoud gegeven wordt aan de zegswijze "de gelegenheid maakt de dief".

De advertentie doorkruist deze week al direct het cao- overleg met onmiddellijk gevolg dat de Landsbemiddelaar zich ermee moest gaan bemoeien. In dat opzicht kan die advertentie dus ook al niet worden opgevat als een bijdrage tot een positieve ontwikkeling in de gemeenschap. Het ligt voor de hand dat de vakbonden dit soort aantijgingen niet over zich heen kunnen laten gaan en tegengas geven. De vertegenwoordiging van het collectief van werkgevers hult zich evenwel in een voor die situaties traditioneel geworden stilzwijgen.

In de bewuste advertentie komt een passage voor waarin staat: "de schrijver van dit artikel". Die auteur heeft zich evenwel niet bekend gemaakt, maar verschuilt zich achter de benaming "Spritzer en Fuhrmann". Voor de duidelijkheid misstaat het niet als de schrijver zich alsnog bekend maakt. Zolang dat niet gebeurt, zal de directie en de staf van het bedrijf deze advertentie op zijn conto houden.

Ondanks inleveren door bestuurders zelf

ABVO zet door met gepland bodemgeschil

WILLEMSTAD— Het wetsontwerp van de Staten voor korting van vakantiegeld van ministers en gedeputeerden, naast die van werklieden en ambtenaren, belet de vakbond ABVO niet een bodemgeschil tegen de regering te beginnen. De procedure daartoe is al aan de gang en wordt niet stopgezet nu de Staten dit ontwerp ingediend hebben. Zo verklaarde voorzitter van de ambtenarenbond ABVO Frits Brito vanmorgen aan de Amigoe.

De bond spande eerder al middels één van de leden een kort geding aan tegen de centrale regering, voor uitbetaling van de indexering. Dit verzoek werd door de ambtenarenrechter afgewezen, omdat die meende dat de regering als werkgever bepaalde regelingen kan opschorten of intrekken, als haar sociaal- economische situatie het onmogelijk maakt die regelingen na te komen.

Brito legde uit dat het besluit een rechtszaak te spannen genomen is door de algemene ledenvergadering. De beslissing bracht dan ook een eind aan acties die de bond in januari voerde, om kracht te zetten achter haar eis tot nakoming van de "verworven rechten". Een eventuele beslissing over stopzetting van de procedure voor een bodemgeschil zou dus ook door de ledenvergadering genomen moeten worden, verklaarde Brito. Aangezien het proces echter al aan de gang is, zal nu het resultaat afgewacht moeten worden, zei hij.

De bond heeft nog niet gesproken met de advocaten over de implicaties die het bewuste wetsvoorstel kan hebben in een rechtszaak. De rechter zou namelijk kunnen overwegen dat niet alleen van de kant van de werknemers offers gevraagd worden, maar dat de werkgever zelf ook bereid is in te leveren. Brito wilde niet bij voorbaat ingaan op die eventuele implicaties, maar zei wel dat volgende week met hun advocaat hierover gesproken wordt.

De ABVO blijft bij het uitgangspunt dat hun de indexering uitbetaald moet worden. "Iedereen", zo verklaarde de voorzitter, "heeft het recht elders zijn gelijk te zoeken als het hem van de ene kant geweigerd wordt". Daarbij doelend op hun voornemen om de rechter te laten beslissen of de verworven rechten nagekomen moeten worden.

Met de andere overheids- vakbonden is formeel geen contact onderhouden. Het spreekt voor zich dat een uitspraak in de door de ABVO aangespannen rechtszaak voor alle overheidswerknemers zal gelden, gaf Brito toe. Die uitspraak heeft volgens hem "verstrekkende" gevolgen voor de juridische positie van alle overheids- werknemers. Zodoende zou het een meer dan logische stap zijn als nu de bonden hierover gesproken zou worden, gaf hij toe. Na de acties hebben de bonden echter niet meer samen aan tafel gezeten, ook niet na de uitspraak in 31 januari, toen het verzoek van de bond afgewezen werd door de ambtenarenrechter. Ten eerste is de relatie tussen de leden van wat eens «de unie van overheidsvakbonden» was niet meer zo best. De onderwijsbond Sitek bijvoorbeeld nam publiekelijk afstand van de beslissing van de ABVO om in actie te gaan. Bovendien hadden de bonden ook andere zaken te regelen. Een vergadering van de overheidsbonden om de gevolgen van een rechtszaak te bespreken is zeer zeker op zijn plaats, maar concrete plannen zijn daar (nog) niet voor gemaakt, zei Brito.

Zo'n vergadering wordt wel zeker belegd na een uitspraak in een bodemgeschil, vervolgde hij. Of van de overheden de oproep komt voor een dialoog over bijvoorbeeld de wijze van aftrekken van de dagen waarop niet gewerkt is tijdens de actie- voering.

Aangezien het nu ingediende wetsvoorstel ook de ambtenaren en werklieden betreft zullen de [illegible] ten spreken, zei Brito. Dat ontwerp wordt voor zover hij weet door de GOA (Georganiseerd Overlegorgaan in Ambtenarenzaken) aan de ABVO, Sepa en NAPB toegestuurd. Dat is nog een reden voor die bonden om aan tafel te zitten, meent Brito.

Twee kinderen zwaar gewond in verkeer

WILLEMSTAD— Twee elfjarige kinderen raakten gisteren ernstig gewond in het verkeer. Beiden zijn opgenomen in de afdeling Intensive Care van het hospitaal.

Het eerste ongeval vond plaats om ongeveer kwart over vijf 's middags op de Amandelweg. Daar stak een jongen de weg over toen een auto te dicht genaderd was. Door de botsing viel de jongen neer, waarna de auto over hem heen reed. De jongen werd niet door de wielen geraakt, maar wel door de uitstekende onderdelen onder de auto, waardoor hij ernstig gewond werd aan een arm en aan het hoofd. Hij verkeert evenwel niet in levensgevaar.

Het andere ongeluk was om vijf over zeven 's avonds op de Ronde Klipweg, waar een auto die met grote snelheid naderde niet meer kon stoppen voor een meisje dat de weg overstak. Ze werd door de botsing weggeslingerd, terwijl één van haar schoenen van haar voet gerukt werd en op het dak van eenhuis terechtkwam. Het meisje kreeg een schedelbasis- fractuur en wordt in de Intensive Care verzorgd.

Parachutisten op Knipbaai

WILLEMSTAD— Bij Playa Kenepa Chiki wordt morgen weer een baaidag met speciale attracties gehouden. Als klap op de vuurpijl is er dit keer een show van parachutisten en een karate- demonstratie.

De show begint tien uur 's morgens met de eerste val van parachutisten. Om kwart voor elf is er de karate- demonstratie van de groep van Junior Millerson op het strand. Elf uur gaan de parachutisten voor de tweede keer in actie.

Half twaalf is er een touwtrekwedstrijd en een andere wedstrijd van waterhalen, waarbij kleine emmertjes vanuit de zee doorgegeven moeten worden om een grote emmer te vullen. Klokslag twaalf kunnen de parachutisten voor de derde keer bewonderd worden, gevolgd door een dans- wedstrijd en een "baile di sombre". Ook is er dan een wedstrijd zandkastelen bouwen.

Voor de vierde en laatste keer voor de dag houden de parachutisten om één uur een show in de lucht. Op het strand wordt daarna een volleybal- partij georganiseerd. Twee uur 's middags is er een spannende wedstrijd om te kijken wie de hoogste (menselijke) toren in het water kan maken. Het aktiviteiten- programma wordt afgesloten met een "krabbe- wedstrijd".

Gedurende het hele programma, vanaf half tien 's morgens, geeft Kenneth Croes instructies voor windsurfen. De groep Kriyoy Kontentu verzorgt de muzikale omlijsting. Als ceremoniemeesters fungeren Clark de Windt, Jasmin Lard en German Gruber.

Bewusteloos na worsteling met inbreker

WILLEMSTAD— De bewoner van een huis aan de Weg naar Fuik kwam vanochtend thuis en zag een hem onbekende auto voor zijn deur staan. Bovendien was in één van de kamers het licht aan. De bewoner sloop het huis binnen met de bedoeling de indringer te verrassen opdat die op de vlucht zou slaan. De indringer liet zich niet van zijn stuk brengen en er ontstond een worsteling tussen de twee. Het lukte de indringer de huisbewoner met een zwaar voorwerp op het hoofd te slaan, zodat die tijdelijk het bewustzijn verloor. De inbreker profiteerde van de gelegenheid om er vandoor te gaan. Voor zover de huisbewoner heeft kunnen nagaan heeft de dief niets mee kunnen nemen.

Paraplu's gestolen

WILLEMSTAD— In de nacht drongen onbevoegden een winkel in Otrabanda binnen. Uit de winkel is een groot aantal truien en sportbroeken gestolen. Ook werd een grote hoeveelheid paraplu's gestolen. De buit was in totaal ongeveer 550 gulden waard.

In zaak twaalf geschorste agenten

Nog maar één advies maatregel opgesteld

WILLEMSTAD— Een voorstel voor te nemen disciplinaire maatregelen tegen één van de twaalf geschorste agenten is al naar minister van justitie Don Martina verstuurd. Van de elf andere zijn de benodigde rapporten nog niet binnen, verklaarde gezaghebber Ronnie Casseres, die niet wilde ingaan op de inhoud van het gedane voorstel.

Zoals bekend werden in januari aan twaalf agenten naar huis gestuurd, omdat ze zich op onder zeer verdachte omstandigheden ziek gemeld hadden. Die ziekmelding viel gelijk met de acties van de vakbond ABVO. De agenten werd de toegang tot alle wachten ontzegd, terwijl hun tevens het dienstwapen afgenomen werd in afwachting van nadere maatregelen.

Gezaghebber Casseres legde uit dat de procedure langer dan normaal geduurd heeft, omdat het een zeer gecompliceerd onderzoek betreft. Er moeten veel personen, en sommige meerdere malen, verhoord worden om uit te pluizen wat achter die ziekmeldingen zat. Die agenten hebben in ieder geval hun dienstplicht verzuimd en tegen hen moeten maatregelen genomen worden. De commissaris van politie moet daarover aan de gezaghebber een advies doen, die op zijn beurt een voorstel aan de minister van justitie voorlegt, die de uiteindelijke beslissingsbevoegdheid heeft.

De rapporten die uit het onderzoek komen zijn "boekwerken" aldus Casseres, dus logisch dat ze veel tijd in beslag nemen. Tot nu toe heeft hij enkel één geval kunnen bestuderen om een voorstel aan de minister van justitie te doen. De andere hoopt hij spoedig ook in handen te kunnen krijgen. De bewuste agenten blijven voorlopig thuis.

OUR ECONOMIC PROBLEMS

an interview

Reproduction of ATIA News

In Aruba for over 35 years, active in many commissions and organisations (SER, WAB, ATIA, Atia News) untill his semi-retirement now one year ago. We were curious to hear his opinion on recent events and the outlook for our economy, so our editor Ebby Arends talks to Henk Timmer

E.

Henk, based on your experience in the private sector and your many years in the Netherlands Antilles, what do you feel are the biggest problems from social-economic and financial point of view?

H.

In my opinion, Ebby, our biggest problem is the lack of contact between the economy and politics and the poor understanding between the unions and government. Also one of our major problems is the lack of efficiency and the size and cost of our government, both island and central. The bureaucracies are growing far beyond the means of our small community. This problem has been concealed by the arrears in government administration, but the increased borrowing shows that even the windfall profit tax income in Curacao from the off-shore companies and in Aruba from Lago could not satisfy our money hungry governments. Also problems, of course, are the devalued bolivar, affecting our tourist industry and our foreign exchange income, the reduction of throughput of oil at Lago, causing lay-offs both at the refinery and the Lago contractors, the faltering of our water and energy plant, and for Curacao of course the problems at some of the major foreign exchange earners ALM, DOK, SHELL and the danger of a reduction in size and income of the financial off-shore sector.

E.

What are the causes of all these problems? Is the world recession to be blamed?

H.

It is too easy to say that the recession has finally reached us, because that implies that all our worries will be over as soon as the world comes out of this recession. Since the USA and the Pacific Basin countries (Japan, Singapore, Taiwan, South Korea) are indeed showing good signs of recovery and enjoy a good percentage of economic growth again, and even Europe is showing some signs of recovery, we might be tempted to consider the worst to be over. This would be a mistake. Our problems are in some ways related to this longest and deepest recession since the second world war. The good tourist season Aruba is having at this moment is clearly a result of the recovery in the USA, but the Venezuelan crisis for instance has little to do with the general economic recession in the world. As long as oil prices remain low and let's hope they will because otherwise the recovery of the economy would be shortlived - Venezuela will have problems with the repayments on its enormous borrowing and a shortage of money for spending in our stores. Also the high cost of government has little to do with the recession but is just a matter of unbalanced budgets and - more serious - not keeping expenses in line with the budgets. Lago's problem also does not have much relation to recession and recovery and neither does shell.

The problems of the water and energy plants have absolutely nothing to do with recession or recovery. ALM and DOK will get more customers through a recovery, but can only attract that increased business if their prices are in tune with the international market place, which means that they have to be competitive with the most modern, agressive, efficient companies working in their field elsewhere. ALM will be reduced to its ABC computer size if it cannot compete with Eastern, Panam and American, and DOK will never be profitable again if the costprice of its operation is higher than elsewhere. No, the recession can only be blamed for a very small part of our problems.

E.

What do you see as the solutions to our problems?

H.

The first requirement is to know the realities of our time. The deep recession has changed a lot in this world. The mentality towards private enterprise has changed almost everywhere, but especially so in Europe, where socialism has been considered as an alternative for many years and a welfare-state has been set up within a framework of a mixed-economy. The recession has proven that this high cost welfare-state system can only be feasable as long as the economy grows with at least 3 percent per year. This created quite a sobering and at the same time a comprehension that no government can get sufficient income for a reasonable social plan, if the private sector does not flourish. So, while anti-capitalism set the tone during the sixties and the seventies, now the mood has changed completely. All economists, including the ones of the left school of thinking, now agree that a profitable private sector is a must and has to be given all preference. As a result all politicians and the union leaders now are in agreement about the ways to get the economy on its feet again and fully cooperate with the entrepreneurs to set out strategies to streamline operations, increase efficiency and improve productivity. Profit was a dirty word and multinationals were condemned just a few years ago. Now Philips is applauded by everyone for their takeover of Grundig of Germany, because this gives Philips a better chance to stay in the race of producing electronics and not loose out against Japan. An example of this changed attitude is that last week the newly appointed leader of the important Dutch industry union (Industriebond FNV), Dick Visser, said in an interview with NRC/Handelsblad: "The lesson we learned is that economic recovery is not possible without cooperation between the three parties: government, enterprise and union. We are now looking at the next phase which is: on what depends our prosperity and how can we continue to finance our social security? In my opinion the market sector will have to take care of that. We have burdened that sector too much and we are all to blame for that. To strengthen the market sector we have to limit incomes to make room for more employment opportunities." Mr. Visser's realistic approach is a sharp departure from the image of the union just a few years ago, when Industriebond FNV was known as a radical anti-employer and anti-capitalist frontline union. Mr. Visser also stated that from now on employers and workers will be working together to strengthen the enterprises and improve the products and that discussions between union representatives and enterprises will be more about the quality of the work and less about wages and benefits.

E.

I think our labour unions are slowly but surely also changing to a more realistic approach. You can see that in the negotiation at DOK and SHELL.

H.

I agree, but also in political circles the attitude towards the private sector has to change. There has been a kind of anti-private-sector atmosphere in the Netherlands Antilles, more so in Curacao than in Aruba, but also on our island this atmosphere is present, not so much among politicians but mainly in labor unions of the public sector. This is an amazing phenomenon but true. The unions of the private sector have more contacts with reality! They are represented in the SER and know precisely that an enterprise must be succesfull to be able to pay better wages and give improved benefits. The unions of the public sector don't have this sense of reality. They are accustomed to guaranteed government jobs with the best benefits of all. So they can afford the luxury of flirting with leftist ideologies without any harm to their comfortable positions. Unions like SIMAR and SEPA are openly anti-business, anti-private enterprise and anti-american. They do not believe in economic cycles, blame business for all problems and comfortably forget that our islands could never be prosperous and would never be able to pay the good salaries and benefits to public servants, if we did not have our markets in capitalist countries. If we could not sell the oil to the US, if we could not get American tourists and offer our trading, financing and banking services to the capitalist free enterprise world (off shore sector), where would we stand economically? We have no agriculture as a basic foundation for our economy, like almost all other countries. Our economy is fully dependent on our ingenuity to find ways and means to earn enough foreign exchange to make living on these island possible. While most people working in the private sector realize that their wages can only be adjusted to the cost of living as long as the enterprises can survive the extra expense, many in the public sector still believe that their purchase power can be guaranteed, no matter what happens to the economy. Take for instance the leader of SEPA, who seriously claims that a recession is just a conspiracy of the employers against the working class with the sole purpose of taking away the cost of living adaptation from the workers. In the same breath Mr. Yarzagaray - in a recent radio talk of SEPA - calls on the workers to "unite and take over the power from the employers and their puppets, the politicians". Of course, Mr. Yarzagaray is not taken seriously beyond a very small circle of leftist friends, mainly members of the SIMAR board, but still it shows how short-sighted some of our public sector labor leaders are.

E.

You said you also notice an anti-private-sector atmosphere in political circles. Can you elaborate on that?

H.

Yes Ebby, with pleasure. Although almost all our politicians recognize the realities of our economy and are in favour of our present system of a free enterprise mixed economy, where entrepeneurs get a certain freedom of operation but within a framework of social security guarantees and rather high taxation on profits, there exists an influential leftist movements in the MAN party. This is no secret and although premier Don Martina is going a realistic middle of the road course, and the majority in his party agrees to that course, the left wing still has some influence. I am sure this influence will diminish because of economic problems. Marxism is also losing ground in the social democratic parties such as PvdA and similar parties. The recession has played its part in this development. Social-democrats in Europe have seen that the Eastern European countries (and Cuba) did not succeed in making their economies recession proof. It appears that collectivism is not a sure road to prosperity. The communists are now introducing western profit-principles to try to keep up with the West, but no economist in the world today believes anymore that the totalitarian plan-economies can ever match the success of the capitalist system. With the economies of the USA, the Pacific Basin countries (Japan, Singapore, Taiwan, South Korea, Malaysia, etc) busy transforming their industries with the newest technological inventions, the socialist economies are becoming more and more the spectators along the road, to economic progress.

The leftist groups we have on our islands only have to look at ALM to see that government ownership of a company's capital is also no guarantee for success. The hard realities of the economy are no different in a collectivist system. The problem is that the well educated younger generation of our politicians and civil servants were studying in the US or Holland in the sixties and early seventies, the years when leftist tendencies overshadowed everything else at the universities. They returned to our islands with beautiful collectivist dreams and anti-private sector philosophies. In the meantime a sobering process has taken its course and most of these men and women have grown up to the hard realities of our existence and its limitations, but for many years these people have had their influence on our economic life and progress, or lack of it.

E.

Where does this influence show?

H.

Take, for instance, the fact that nobody from the private sector ever becomes a Minister. In Holland the Minister of Finance is usually a top-banker. Mr. Ruding was a managing director of AMRO bank before he became minister of finance. Ruud Lubbers, the dutch prime-minister, was partner in a family owned enterprise, so more or less a man like you, Ebby. These men are becoming Ministers because of their qualifications and even more important, because they are completely familiar with the world of finance and the economy. If our politicians would like to have the best, they should at least have a men like Lionel Capriles as Minister of Finance and Don Mansur or Ebby Arends as Minister of Economic Affairs. If I hear the sensible and utterly convincing remarks and commentaries of Lionel Capriles, I ask myself: why is this man still on the sideline, why is not he our Minister of Finance. I am sure that his and your shareholders would cooperate and allow Lionel and you to be excused from serving the company for a few years. The fact that it does not happen yet, shows that the anti-private sector feelings have not disappeared completely yet.

Another indication of the presence of these anti-business sentiments is the hesitation to do something to promote investments. For many years those measures have been suggested again and again. The SER did it, Professor Weitenberg did it in his report "Marcha Pa Progreso" but still without any action by the government. The Weitenberg report will be five years old this february, but is catching dust together with the SER suggestions on the subject. Professor Weitenberg suggested investment premiums, but when I asked him if he did not consider investment tax-credits and accelerated depreciation on new investments as also proper methods of investment promotion, he was very surprised to hear that those did not exist yet in the Netherlands Antilles. Mr. Weitenberg would have suggested those measures also, had he known that they did not exist. He had noticed that these measures existed for ships registered in the Netherlands Antilles and had assumed automatically that the same would be true for investments in enterprises. Almost every country has an extensive program of investment stimulants. Not so the Netherlands Antilles. No, we do exactly the contrary by announcing a 20 percent increase in the profit tax rate.

E.

Do you think this increase in profit-tax will be approved by our central parliament?

H.

It would be very stupid and almost a crime, because everybody knows that it will have a negative effect on investments and as a result will dim the prospects of ever getting more people jobs. But this is again one of the signs that anti-private sector sentiments are sometimes stronger than wisdom and expertise. Nobody can convince me that the expert advisors of our Ministers have not warned against this measure and have not indicated the negative side effects for employment. By taking away 20 percent of the return on risk-capital you take away 20 percent of the ability of the enterprises to invest. I think this measure serves no other purpose then to show labor unions and other pressure groups that this government also dares to take away money from the owners of the enterprises and that is exactly why this proposal should be voted down in our parliament. Everybody who feels a little responsibility for this community cannot vote otherwise. If the government really wants to increase the employment opportunities this is exactly the contrary of what should be done. But here we note another weak point in our government system, or better how the system works in our situation - there is nothing wrong with the system as such - and that is that the parliamentarians of the parties supporting the government in power never dare to deviate from the proposals put forward by the Ministers. This practice together with the fact that both the ministers and the parliamentarians are all civil servants, are very weak points in our government. I hope this situation will change and that top people from the private sector and the university will be invited to take an active part in government, be it an executive or legislative position. This would mean a lot more expertise and probably argumentation and discussion on a much higher level than we are used to now.

E.

You probably know that Holland is right at this moment lowering the profit tax rates, so just the opposite of what our government plans to do.

H.

Yes, Holland reduced the tax rate from 48 percent to 43 percent on January 1, 1984 and plans to reduce the rate to 40 percent next year. At that time we may have a rate of 46 percent, so 15 percent higher than Holland. At the same time Marco the Castro is looking for Dutch investors to come to the Neth. Antilles. He will look rather ridiculous if he has to inform these potential investors about our profit tax rates.

E.

What is your opinion about the other measures taken by the central government? I mean the higher gasoline and liquor taxation and the higher duties on cars and other so-called luxuries?

H.

These measures are wrong of course, but I think unavoidable for a short time, to keep the lid on our foreign exchange reserves and to give the government time to take the measures they really should have taken in the first place, such as balance the budget of the governments, both central and island, streamline its operations, collect arrears in taxes, lay-off unproductive workers and retrain them for a position in the private sector etc. etc. Everybody knows what should be done, the problem is only to get it done. Don Martina will have a lot of explaining and convincing to do, of course, to get the cooperation of the government unions, but there is no other way. The government faces the same dilemma as ALM: either everybody accepts a reduction in purchasing power, or accept lay-offs of a good number of people.

E.

What is your opinion about ALM. Should Aruba remain involved as a shareholder after Jan. 1, 1986, or suggest to give all the shares to the Island Territory of Curacao.

H.

If the temporary management is successful and transforms ALM to a small, agressive, efficient airline, daring to compete with other airlines, without government subsidies or protection by tariff agreements that keep prices artificially high, Aruba can remain a partner with a certain shareholding in ALM. But if the present line continues - Mr. Marcha announced an expected loss of f. 13.000.000 for 1984 - Aruba should keep the option to withdraw and look at ALM as just another airline, welcome to bring tourists to Aruba and nice to have around for travel between the islands, but let somebody else be the owner. The smaller islands will not have money to invest in losses by ALM, so the logical owner would then be Curacao.

E.

For the moment the problems with Shell and Lago even overshadow those of ALM. Without Shell or Lago these islands would be set back many years in level of prosperity. Do you think the problems will be temporary?

H.

Yes I think the problems can be overcome. For Shell it is a matter of getting profitable again with the formula they have had for so many years, which is a large number of varied products in a refinery employing an above average number of employees. We must realize that a new modern refinery of say 250.00 barrels capacity employs only 250 employees. That means that Shell Curacao has a lot of competition also from its own refineries. Presently Shell is building such a new refinery in Saudi-Arabia in a joint venture deal with Petromin, the Saudi State Oil Organisation. Shell started this project to get a better supply contract for middle east crude. The investment is 2 billion dollars but 60 percent is financed by Saudi-Arabia with a loan carrying less than 5 percent interest. The refinery has a capacity of 250.000 barrels per day, all for export. The oil will come on the market in a few years, and if the demand has not increased by that time, it may cause the closing of one or more refineries elsewhere. These new investments are a reality. Shell wants to do it because they get a so-called incentive crude supply of 60.000 barrels per day crude oil in exchange for the know-how they supply the Saudi government oil company. This means that 60.000 barrels a day become available for Shell for refining somewhere else. If Shell can work out a kind of similar joint venture deal with Maraven in Venezuela, the Curacao refinery has a good chance to stay in operation, but the Venezuelans will of course not participate in a refinery that cannot compete. I see signs however that the Shell union has got the message and is taking this threat of closing seriously now. It is the first signal that finally the realities of our position are also understood by the unions.

For Lago, it is not so much a matter of the general level of efficiency, but the lack of supply of heavy crude. It is more temporary than the Shell problem. Let us hope that the good relations of Betico Croes with president Lusinchi will help in getting improvement in this position soon. For the time being Lago has to do its utmost to keep profitable with a much reduced turnover and a storage facility of tremendous capacity that is almost without business. A challenge of enormous proportions for the new manager Antonio Cavallaro, but I think he will succeed.

E.

How do you see Aruba's position after 1986, and what are your warnings if we want to maintain the same standard of living?

H.

I think we can maintain the present high standard of living and even introduce some new and needed social improvements. We can do that, even if we don't find oil in the sea around our island, but only if we start right. We must prepare for our new government body with the right attitude. Not just continue with the expensive inefficient organization we have now, but start with a completely new lean and efficient administration with as few as possible small departments with well qualified employees. If necessary key-employees may even be foreigners for the first few years in some departments. They can train our people to become accustomed to the most sophisticated cost saving modern administrative methods and procedures. If we fail to start right, much is lost for the future. We must lay-off the unproductive employees, retrain them for a job in the private sector. At the same time we must from the start have the proper incentive program for the private sector, with tax benefits for the entrepreneur willing to take risks and also for the small saver willing to invest in local business. For the small men this can be a taxfree savings bond and a tax reduction if a certain amount per year is saved and invested in a local enterprise. (Belgium has had a smashing success with such a plan in recent years. A family in Belgium is allowed to deduct appr. f. 2200,— per couple, plus f. 500,— per child invested in a Belgium enterprise from their income.) For the entrepeneur we need facilities such as investment tax credit and accelerated depreciation, and in some cases even investment premiums. We must restrain from participating in all kinds of costly international organisations. We are too small to be able to afford those luxuries and will be much better off if we have Holland participate for us, or join forces and participate jointly with Curacao and split the cost.

A most important factor is also that we must stop acting as if somewhere somehow there is somebody who guarantees us our vested rights. Vested rights are not forever. A collective working agreement is only good as long as the company is operating. If a company fails to attract sufficient business to pay for the vested rights given to workers, every thing stops. Vested rights of Government employees also have limits. No government can guarantee that it will always be in a position to meet its obligations to its employees, and will have to renegotiate the working conditions if the situation requires such changes.

Negotiations between labour representatives and employers, including the government, will in the future have to include productivity and the quality of what we produce in goods or services, because those will be the factors that determine the prosperity of our island and of all the people living on this island. To reach this level of maturity we will have to promote consensus and understanding among all sectors of the community about the vulnerability of our economy.

E.

Do you believe we can motivate our people to reach that level of understanding of our position?

H.

Seventy years ago Aruba had 9284 inhabitants, of which only 93 paid income tax, which means that only 93 families had an income of more than f. 600,— per year. Aruba and the Arubans have come a long way since those meager years, but the older generation still knows about the past and tells about it to the younger people. Arubans have worked hard to get to where they are now, and will do their utmost to keep the present prosperity viable. Tourism and all its related enterprises can do this, if we keep the service good and the investment climate optimal.

We need new hotel rooms every few years in order to keep unemployment at acceptable levels, both in the construction sector and in the hotel and tourist related enterprises.

Very important is also that there will be a good contact between government, labor leaders and the business community. It will take a lot of discussion to convince labour leaders that the interest of labour and enterprises are really running parallel. In a growing well-run organization an employee can work with pleasure and get optimal benefits. Ebby, you will have to go on the Tele-Aruba screen several times more and explain that without economic growth, there will be no prosperity, that no employment can be created without capital investment and that no risk-capital is available anywhere if there is no opportunity for a good return on the invested money. It is typical that both in Curacao and here in Aruba, the leaders of the unions in the private sector more or less support this view, while the unions of the government workers (ABVO, SITEK, SIMAR SEPA) are the most militant anti-private sector unions. I must say that I see improvement though. Mr. Errol Cova sounds a lot less belligerent than a few years ago. He also seems to move over to a more realistic line of thinking. Everything happens later in the Netherlands Antilles. The recession came later and the new realism of the unions already in full swing in most countries, is probably just around the corner for our islands. I can see a climate where employees and employers work together in good harmony on this island.

Most important is that the first government of Aruba as separate land in the kingdom, will be a good team of capable ministers. I consider it essential that you Ebby, or Don Mansur will hold positions of Minister of Finance or Minister of Economy in that first Aruban government. Those will be difficult first years, years of finding the proper direction and years of correcting starting problems and initial mistakes. Therefore, I consider it essential that for those important first years, somebody from the private sector will be on the team. A person like Clarence Richardson could be the proper man for Minister of Labour on this team. All the others may be politicians pur sang. Essential, finally is also that the government will prepare a balanced budget and keep strict control on the expenses allowed by the budget limits.

E.

Last but not least, how do you see 1984?

H.

1984 will be a difficult year, but also a year in which the prospects of improvement may be visible on the horizon. I assume that our governments are now wide-awake and fully aware of the steps to be taken. I cannot imagine that they would let another year go by, without doing what has to be done on our water and energy plant and on starting the reforms of the government apparatus in preparation for 1986. The tourist season seems to be very good for the hotels and restaurants and at least slightly better than expected for the stores. New construction will probably be started at Divi Divi/ Tamarijn (Dutch Village, more rooms and a casino), Playa Linda and Concorde. That will keep employment at acceptable levels here in Aruba, while it will of course be a very slow year for the Lago contractors.

The government will have to be very careful with spending, because of the lower Lago tax income. This may cost jobs, especially the TAV may have to be reduced to smaller size. But in general I am not very pessimistic.

Things would have been much worse if the recession would have become a depression of the kind we had in the thirties. That would mean a period of say ten years without any new investments, with almost no tourists, with sharply reduced spending power for everybody and massive destruction of capital because of defaults of enterprises. It would probably have meant the end of both Lago and Shell Curacao. But luckily the optimists were right and the recession is definitely behind us. The USA closes 1983 with an economic growth of 3,5 percent, Europe with 1 percent. For next year the USA expects to have a growth of 5 percent and the European common market countries hope for 1,5 percent. Not much, but of course our most important business is with the US. The famous American futurist Herman Kahn published his last book just before he died at the age of 61, last year. He was head of the Hudson Institute, the most famous think-tank of the USA. He had the reputation of being one of the most intelligent Americans with an IQ of 200. In his career he predicted many developments that seemed unbelievable at that moment but appeared to become true later. In his last book "THE COMING BOOM" he predicts that oil prices will decrease slowly but surely and the power of Opec will diminish. He predicts a dynamic growth of the economy based on cyclical factors, plus the lower oil prices and the dynamics of the new technology (super fast computers, advanced chips) biotechnology, new techniques to find oil, better transport systems, new forms of cheap solar energy and new developments in pharmaceutical and medical science. He predicts that in the year 2000 the then 250 million Americans will have almost twice the present spendable income. Poverty will be wiped out and inflation, the energy situation and the environment protection will all be completely under control. If only part of that prediction comes true, we will certainly have no problem keeping our tourist industry growing, because Mr. Kahn does not predict warm winters for the North East part of the USA.

Schokkende reactie Engelse voetbalwereld

Miljonair wil Manchester kopen

LONDEN — De Engelse voetbalwereld heeft nogal geschokt gereageerd op het nieuws dat miljonair Robert Maxwell van plan is Manchester United op te kopen. Robert Maxwell, die veertig jaar geleden zonder een penny op zak in Engeland arriveerde en zijn fortuin maakte als eigenaar van een uitgeverij, geldt als een nogal omstreden persoonlijkheid. Hij aast op het aandelenbezit van de huidige voorzitter Martin Edwards, wiens familie met een meerderheidsbelang van 51 procent sinds 1965 de gang van zaken controleert van het bij het publiek zeer geliefde Manchester United.

Veel voetbalenthousiasten zullen de komst van Maxwell, die momenteel voorzitter is van de derde divisieclub Oxford United, verwelkomen als een poging om door middel van een financiële injektie het door zorgen geplaagde Manchester United weer op de been te helpen. Anderen Maxwell vanwege diens omstreden reputatie als een onwelkome indringer in Engelands nationale sport.

Maxwell werd in 1923 geboren als Jan Ludwig Hoch, zoon van een arme boerenfamilie in de Tsjechische Karpaten. Zijn moeder stierf in de concentratiekamp van Auswitz, zijn vader werd door de Nazi's terechtgesteld. Zelf ging hij in het verzet, werd gearresteerd en ontsnapte alleen aan de dood, omdat hij nog geen achttien jaar was.

Maxwell vluchtte en kwam in 1940 in Engeland terecht. Hij ging in dienst, werd door zijn moedig gedrag bevorderd tot officier en kreeg het Britse staatsburgerschap, nadat hij was onderscheiden met het militaire kruis door veldmaarschalk Bernard 'Monty' Montgomery. Na de oorlog was hij een tijdlang hoofd van de pers en public relations in de Britse sector van Berlijn en in 1951 nam hij de firma over, waarmee hij de grondslag legde voor zijn Pergamon-uitgevers imperium.

REPUTATIE

In de zestiger jaren maakte hij zich als de "socialistische miljonair" in toenemende mate populair. Maxwell was de stuwende kracht achter de "Ik sta achter Brittanië" publiciteitscampagne, hetgeen hem in 1964 via de Labour-Partij een zetel in het Parlement opleverde. Vijf jaar later ging het echter mis. Maxwell moest in de strijd om het bezit van de populaire zondagblad "News of the World" zijn meerdere erkennen in de Australiër Rupert Murdoch. Een jaar later was hij zijn zetel in het Britse Lagerhuis kwijt.

Ook met de arbeidsgezinde reputatie van Maxwell was het daarna snel gedaan. Het rapport van het departement van handel en industrie over de gang van zaken bij Pergamon bevatte een scherpe persoonlijke aanval op Maxwell: "Een persoon, op wie men niet kan vertrouwen als het gaat om de leiding van een maatschappij, die zoöeer in de belangstelling staat".

Dit oordeel, dat door Maxwell voor het gerecht heftig werd betwist, zal het voetbal-officialdom tot nadenken stemmen. Manchester United wordt beschouwd als een nationaal instituut en de aanhang zou zich wel eens niet kunnen vinden in de stijl van zaken doen, die Maxwell voor ogen staat. Men vindt dat de miljonair geen enkele gevoelsmatige binding heeft met de club -zijn mislukte poging tot overname van Birmingham City is daar een voorbeeld van — en wijst op wat er gebeurd is met Oxford United. Maxwell redde deze derde divisieclub weliswaar van de financiële ondergang, maar zijn poging om de club te doen opgaan in het nabij gelegen Reading kon slechts op het nippertje worden voorkomen. Deze problemen zijn echter allang weer vergeten nu Oxford in de beide Britse bekercompetities een hele serie topclubs, met inbegrip van Manchester United, heeft uitgeschakeld.

Verder zijn er bij de Oxford-aanhang nogal wat klachten dat de entree-prijzen zozeer zijn verhoogd, dat zij als het ware op de successen vooruitlopen. Maar de beherende magnaat zal de gezondmaking van de club ongetwijfeld voorstellen als een persoonlijk succes van de voorzitter.

GLORY AND GLAMOUR

Ondanks zijn klaarblijkelijk succes bij Oxford heeft de voetbal-gekke Maxwell er geen geheim van gemaakt, dat hij zich aangetrokken voelt tot de "glory and glamour" van een echte topclub.

En wat dat betreft is er geen grotere club te vinden dan Manchester United. De door spoorwegarbeiders opgerichte vereniging had zijn gouden jaren na 1945, toen Matt Busby als manager aantrad. Onder diens leiding werd het spel van de "rode duivels" een synoniem voor aanvallend voetbal. De vliegtuigramp van Munchen 1958, waarbij acht spelers van het beroemde team omkwamen en Busby zelf ernstig gewond raakte, bracht de club nog meer in de publiciteit.

De huidige manager Ron Atkinson, die van Oxford United overkwam, heeft miljoenen uitgegeven voor de opbouw van een echt sterrenteam, dat wordt aangevoerd door Bryan Robson, de duurste speler van Engeland.

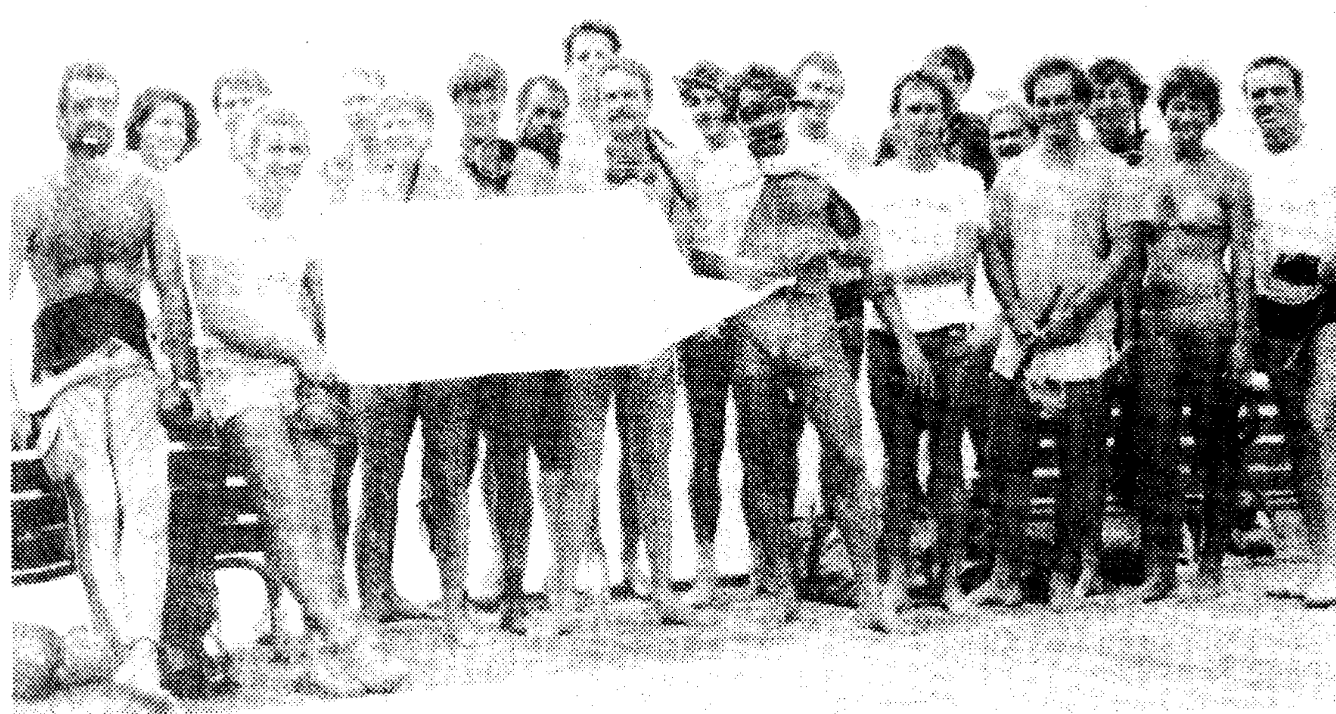
INVESTERING

Maar ondanks de serie bekersuccessen kijkt de aanhang van Manchester United -aangeduid als "het rode leger"- jaloers naar de verrichtingen van het nabijgelegen Liverpool, veelvoudig League-kampioen en winnaar van drie Europa-Cups.

Waarnemers zijn van mening, dat Maxwell niet alleen zo'n tien miljoen pond sterling op tafel zal moeten leggen om Edwards uit te kopen, maar dat hij ook nog het nodige zal moeten neertellen voor de aankoop van nieuwe spelers.

Een dergelijke injektie zou United moeten opstoten in de elite van de Europese bigspenders Juventus en Barcelona. Na een tiental jaren van dure miskopen is de United-aanhang er echter van overtuigd geraakt, dat het grote geld nog geen garantie is voor succes.

Per slot van rekening, toen Manchester United in 1968 de eerste en tot dusver enige Europa Cup won, waren de helden in de overwinning met 4-1 op Benfica de legendarische Bobby Charlton en George Best. Geen van beide had United een cent gekost.



WILLEMSTAD — Afgelopen zaterdag is de eerste NAUI-duikcursus afgesloten. Deze cursus heeft acht weken geduurd en heeft een intensief programma afgewerkt waardoor aspirant-duikers in de gelegenheid waren een internationaal erkend duikbrevet te halen. Dit NAUI-gebeuren is een initiatie van "subseas duikshop" onder management van Peter Segers, samen met instructeur Craig Burns. In totaal waren er 20 deelnemers en de geslaagden zijn: N. Rosielle, R. Jacobson, H. Jansen, W. Ramshorst, A. Peters, D. Blankhart, N. Sprockel, F. Verloop, T. Schill, B. Simpson, H. Nieuwland, C. Veld, H. Stokkel, J. de Groote, K. in't Veld, G. Veenstra en J. Hofman. Voor meer informatie kan met terecht op tel. 55747.

Asiento bridge-competitie

WILLEMSTAD — In de vertrouwde omgeving van de kaartzaal op Rust en Burg werd op afgelopen dinsdag weer gespeeld op bridgeclub Asiento, zowel 's morgens als 's avonds. De uitslagen zijn als volgt:

's Morgens: 1. Dames Roose/De Paus 64.81 %; 2. Geenen/Bongers 63.49 %; 3. Winkel/Van Beek 58.46 %; 4. Bruinsma/Van Henegouwen 58.20 %; 5. Schouten/Sheeser, Vlakenberg/Plantz 57.14 %; 7. Mous/Leerentveld 55.55 %; 8. Bergsma/Vos 54.23 %; 9. Witteman Brandt 52.91 %; 10. Bustraan/Voskam 51.85 %; 11. Van Loon/Sluyter 50.79; 12. Craane/Van de Jagt 50.26 %.

's Avonds: 1. Heren Mercera/Voorbraak 63.39 %; 2. Bok/Sewrajsing 56.47 %; 3. Van den Ende/Moenir Alam 55.36 %; 4. mevrouw Vos/heer Koper 53.79 %; 5. echtpaar Luttik 53.35 %; 6. mevrouw Bongers/heer Broadhurst, Beerman/Vos 52.68; 8. dames Valkenberg/Plantz 52.23 %; 9. dames Van krimpen/Van den Ende 51.34 %; 10. Serphos/Van der Pol 50.67 %; 11. mevrouw Gomez Casseres/heer Lopez Henriquez 50.45 %. De overige paren scoorden minder dan 50 %.

De voorronden van de Curaçaose parenkampioenschappen worden gehouden op dinsdag 14 en dinsdag 21 februari voorzover het Asiento betreft en daarom is de laatste ronde van de clubcompetitie vastgesteld op dinsdag 28 februari. Het spelen met een invaller tijdens de hierboven genoemde kampioenschappen is niet toegestaan, behalve met voorafgaande toestemming van het bestuur van de BBNA (Bridge Bond Nederlandse Antillen) in bijzondere gevallen.

Aan eind van badminton-competitie

Cadushi heeft 2 kampioen-teams

WILLEMSTAD — Na tien speelavonden is afgelopen dinsdag een einde gekomen aan de jaarlijkse badmintoncompetitie. Kampioen in de hoofdklasse is Cadushi-1 geworden, dat vier partijen meer won dan subkampioen Animo-1. Beide teams wonnen hun laatste wedstrijd met 5-0. Dit betekent dat Cadushi-1, ditmaal bestaande uit Wim van Wickeren, Henk Leue, Roan Lamp en Yvonne Dam haar traditionele eerste plaats blijft behouden.

Wel zullen er volgend jaar meer Cadushi- teams in de hoofdklasse moeten uitkomen, want kampioen en subkampioen in de eerste klasse werden respektievelijk Cadushi-3 en Cadushi-2. Cadushi-3, bestaande uit Paul Goessens, Ton Dubislav, Simone Hoogenbergen en Moira Martina, verloor zelfs geen enkele wedstrijd. Wel kregen ze het de laatste wedstrijd zwaar te verduren tegen het sterk spelende Animo-2. Het werd 3-2 voor Cadushi, maar door het ontbreken van de tweede dame bij Animo werd de eindstand 4-2.

In de tweede klasse werd Asiento-4 kampioen en promoveert dus naar de eerste klasse. Het kampioensteam: Kars Paulus, Cees Bosma, Joke Wellen en Lennie Cabenda was duidelijk het sterkst en werd dan ook ongeslagen kampioen. Subkampioen in de klasse werd Cadushi-5.

De volledige uitslagen:

Hoofdklasse

Cadushi-1 - Fl. Shuttle-1 5-0; Asiento-1 - Animo-1 0-5.

1e Klasse

Cadushi-4 - Asiento-3 1-5; Animo-2 - Cadushi-3 2-4; Fl. Shuttle-2 - Cadushi-2 0-6.

2e klasse

Cadushi-5 - Animo-3 5-1; Cadushi-6 - Zeemacht 6-0.

De eindstand:

HOOFDKLASSE						
Cadushi-1	8	7	0	1	14	33- 7
Animo-1	8	7	0	1	14	29-11
Asiento-2	8	4	0	4	8	25-15
Asiento-1	8	2	0	6	4	13-27
Flying Shuttle-1	8	0	0	8	0	0-40
1E KLASSE						
Cadushi-3	10	10	0	0	20	50-10
Cadushi-2	10	7	1	2	15	43-17
Animo-2	10	3	4	3	10	32-28
Asiento-3	10	4	1	5	9	27-33
Cadushi-4	10	1	1	8	3	19-41
Flying Shuttle-2	10	1	1	8	3	9-51
2E KLASSE						
Asiento-4	8	8	0	0	16	46- 2
Cadushi-5	8	6	0	2	12	32-16
Animo-3	8	3	0	5	6	22-26
Cadushi-6	8	3	0	5	6	20-28
Zeemacht	8	0	0	8	0	0-48

Ter viering 50-jarige "SV Curaçao"

Sewrajsingh aan kop in schaaktoernooi

WILLEMSTAD — Afgelopen maandag werd de voorlaatste ronde verspeeld van het schaaktoernooi ter viering van het 50-jarige bestaan van "SV Curaçao". De voorlaatste ronde kenmerkte zich vooral doordat verschillende spelers reeds in de opening niet de juiste verdediging kozen en hierdoor in een gebrukte stelling kwamen te staan, hetgeen voor hen funest werd. Dit was vooral het geval met Heytel, Moron, Zalm en Zonenschain.

Als eerste was Heytel het slachtoffer hiervan. Daarna volgde Moron, die in het centrum door een verkeerde afruil, vrij spoedig twee pionnen kwam achter te staan en zodoende Sewrajsingh in de gelegenheid stelde de eerste plaats te veroveren. Op de vierde zet reeds koos Zonenschain niet de juiste zet en hiervan maakte Roose gretig gebruik door hem in de verdediging te drukken, wat uiteindelijk resulteerde in een overwinning voor Roose. Ook Zalm kwam door een minder gunstige opstelling van een loper in een gedrongen stelling te staan en moest spoedig opgeven.

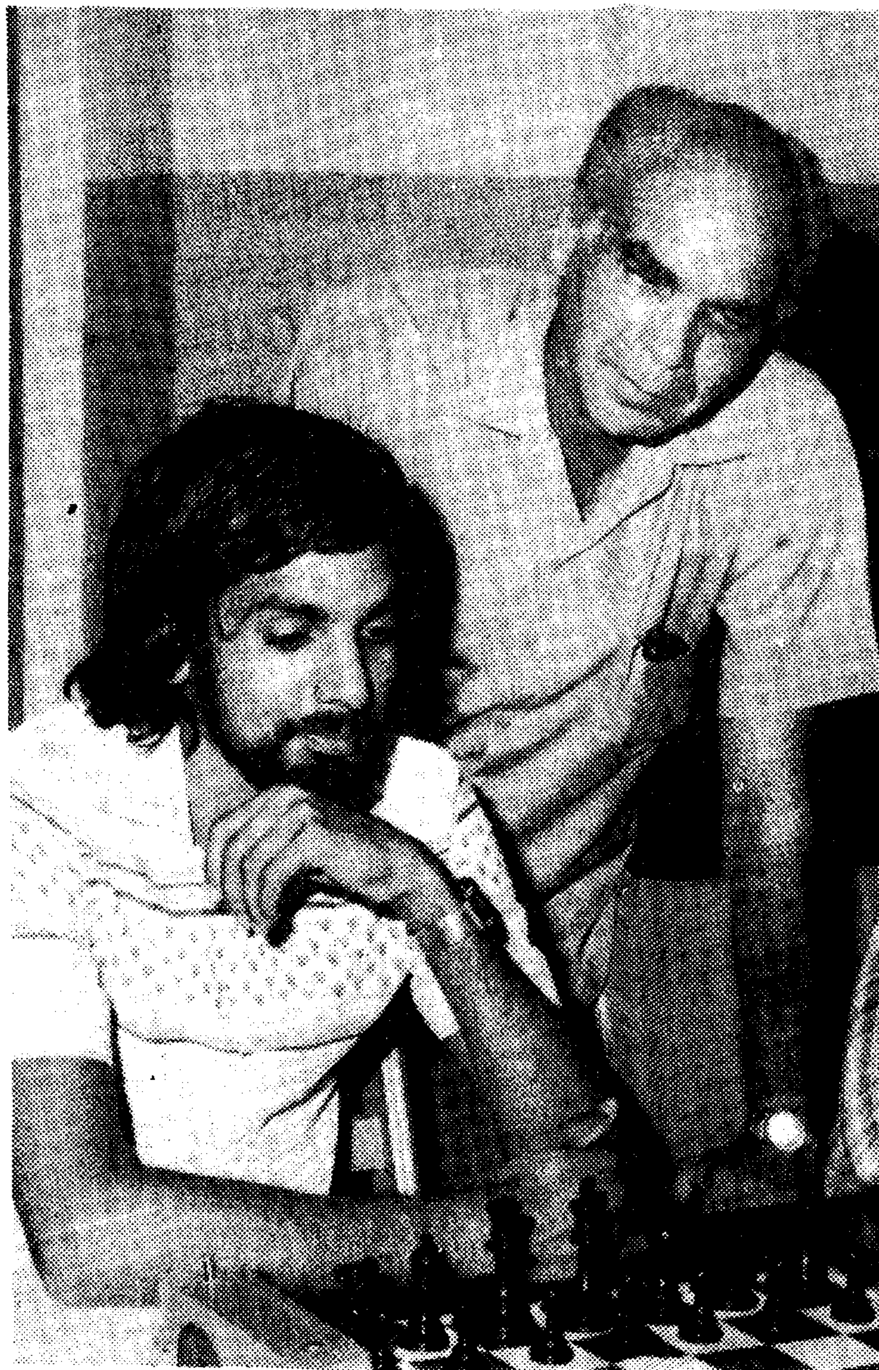
Sander de Jong bewees niet voor niets tot de hoofdgroep te zijn doorgedrongen en dwong remise af van Alvin Smith door het geven van eeuwig schaak.

De uitslagen van de vierde ronde waren: Moron - Sewrajsingh 0-1; De Jong - Smith 1/2-1/2; Roose - Zonenschain 1-0; Curiel - De Vos 1-0; Heytel - Van Hemert 0-1; Blanken - Barkmeyer 1/2-1/2; Maharaj - Klok 0-1.

De stand is na de vierde ronde als volgt: 1. Sewrajsingh 3 1/2 punten; 2. Moron, Smith en Versteeg 3 punten; 3. Curiel, De Jong en Roose 2 1/2; 4. Van Hemert en Zalm 2; 5. Barkmeyer, De Vos en Zonenschain 1 1/2; 6. Blanken, Heytel en Klok 1; 7. Maharaj 1/2.

Het programma voor aanstaande maandag (laatste ronde) is als volgt: Sewrajsingh - Vertseeg; Smith - Moron; Curiel - Roose: Zalm - De Jong; Barkmeyer - Van Hemert; De Vos - Zonenschain; Klok - Blanken; Maharaj - Heytel.

WILLEMSTAD — Glenn Sewrajsingh (links op de foto) is reeds praktisch kampioen van het schaaktoernooi, georganiseerd ter ere van het 50-jarig bestaan van schaakvereniging "Curaçao". Na de eerste plaats te hebben veroverd ten koste van "good old" Nacho Moron, ontmoet Sewrajsingh Versteeg in de laatste ronde, waarbij hij met een zege de titel volledig veilig stelt. Het toernooi wordt afgewerkt in de zaal van Maduro Plaza aan de Rijkseenheids boulevard.



CSF ta pidi datonan pa buki di aña 1983

WILLEMSTAD — Direktiva di Curacaose Sport Federatie CSF, tin e intenshon pa bolbe publika un buki deportivo relashona ku e akontesimentunan ku a tuma luga den aña 1983. Pa logra e meta aki mas ku klaru tin mester di e koperashon di tur e federashonan deportivo afilia. Komo tal ta bai un suplika na tur federashon deportivo pa manda e datonan korespondiente pa mas tarda dia 29 di februari proksimo.

E datonan kua e federashonan mester entrega ta lo sigiente: Nomber di e federashon of asosashon; konstelashon di direktiva di aña 1983; fecha di reunion general durante kua e direktiva di aña 1983 a keda eligi; nomber di e klupnan ku ta afilia reparti den e divishonan, kemendi por ehempel kategoria junior i senior; resultado final di e kampeonato lokal den kada divishon; kantidat di miembronan afilia na e federashon reparti den sekshon maskulino senior, femenino senior, sekshon hubenil femenino i sekshon hubenil maskulino; resultado di interkambionan internashonal; datonan kua e federashon konserni ta konsidera ku mester wordu publika den e buki di aña 1983 i por ultimo e programa di aktividat di e federashon pa loke ta trata aña 1984.

Publikashon di e buki en kuestion, manera tabata e kaso aña pasa, a resulta di ta algu util ya ku di e forma aki tur instansia konserni den un solo publikashon por hanya tur e datonan nesario pa loke ta e akontesimentunan deportivo planea pa tuma luga. Pa e diferente federashonan deportivo mes esaki tambe tin su balor ya ku asina nan por tene kuenta ku e programashon di otro federashonan i asina evita di traha banda di otro enbes di huntu ku otro.

Den futuro lo ta bon pa tantu CSF i prinsipalmente e federashonan deportivo afilia hasi nan esfuerso pa e buki en kuestion sali publika pa mas tarda na luna di yanuari di e aña ku ta kuminsa.

Kareda di kaya i mondi

WILLEMSTAD — Mayan djadumingu ta tuma luga e di tres kareda di kaya i mondi, organisa pa e Federashon di Atletismo di Korsou. Siman pasa e atletanan a kore den bario di Casa Grandi i Montagne, e siman aki ta toka turno na e besindario di Muizenberg/St Jacob. E sitio di salida e final ta kaminda aktualmente FKP ta konstruyendo kasnan di pueblo nobo, na Muizenberg kaminda antes tabata dam di Seroe Fortuna.

E siman aki atrobe lo bin 500 meter mas riba kada kareda i e sistema di kore lo bira sigun e estilo marathon, kemendi mitar di e distansia bai i e sobra bin bek final.

E distansianan ku lo wordu kore ta komo sigiente: Damas i kabayero 10 pa 13 aña i damas 14 aña i mas 2000 meter; kabayero 14 - 16 aña 4000 meter; kabayero 17 - 19 aña 4500 meter; kabayero 20 - 30 meter i 31 aña i mas 5000 meter.

E karedanan di 4000 meter bai ariba lo kubri un parti di e kaminda Kaya Muizenberg, di moda ku e hendenen ku ta biba ei banda por sinta den nan balkon i disfruta dje karedanan.

Koredonan individual kende ke partisipa por inskribi mainta trempan prome ku e karedanan kuminsa. E prome salida ta planea pa 7'or en punto di mainta.

TRANSPORTE

For di Lagoen tin un konvoi ta sali kuartu pa seis mainta, pasa via Cabaje, Soemboe, Gato i sigi pa Muizenberg. Pa 6'or un konvoi ta sali for di St helena Bar, pasa via Brasilandia, Paradise i sigi pa Muizenberg. Pa e atletanan ku ta biba na Bandariba, tin un konvoi ta sali pa 6'or di mainta dilanti di misa di Fuik, pasa via Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, Suffisant i sigi pa e punto di kareda.

Knock-out di sòftbòl na Casa Grandi

WILLEMSTAD — Mayan ta kontinua na terenu di casa Grandi e parti final dje knock out di sòftbòl organisa pa "Liga Casa Grandi". E programam ta kuminsa for di 10'or di mainta. E partido final ta programam pa tuma luga 4'or di atardi.

Torvill/Dean nemen voorschot bij ijsdansen

SERAJEWO — Het ijsdanspaar Jayne Torvill en Christopher Dean heeft gisteren een voorschot genomen op olympisch goud. Tijdens de verplichte figuren toonde het Britse duo aan, dat voor hen weinig echt onmogelijk is. Als eerste paar in de geschiedenis kreeg Torvill/Dean in Serajewo al bij de verplichte onderdelen de hoogst mogelijke waardering van de jury. De interpretatie van de Westminster wals van het paar uit Nottingham werd perfect geacht. Drie juryleden meenden het gebodene niet laget te kunnen beoordelen met het droomcijfer 6.0.

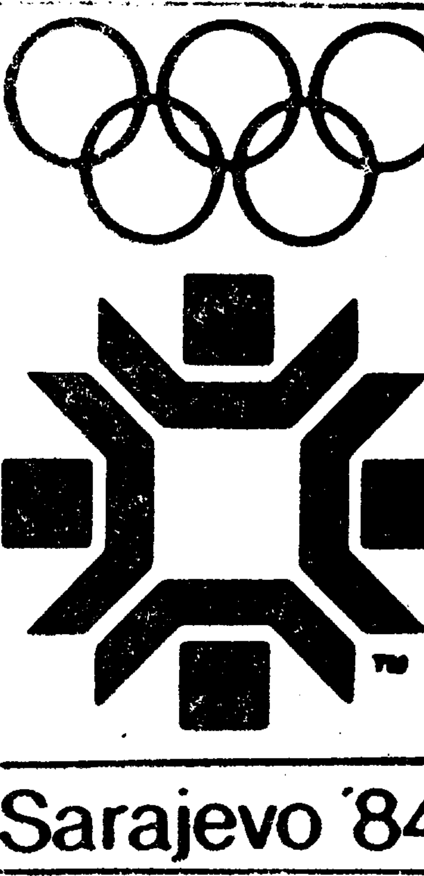
Voor tweeduizend kijkers -aanzienlijk meer dan bij de meeste ijshockeywedstrijden- werden de andere achttien paren in de schaduw geplaatst. Het Sovjet-paar Natalja Bestemjanova/Andrej Boekin, dat tijdens de laatste wereldtitelstrijd als tweede eindigde, bezette opnieuw de "zilveren" positie. Judy Blumberg en Michael Seibert uit de verenigde Staten zijn derde.

Nederland 16e bij tweemans bobslee

SERAJEWO — De Holland Eén van de Nederlanders Job van Oostrum en John Drost staan na twee van de vier manches tweepersoons bobslee op de gedeelde zestiende plaats in het klassement. Hun totaaltijd is 1.46,44. Het tweetal werd vijftiende in de eerste manche en twee en twintigste in de tweede manche.

De Oostduitsers Wolfgang Hoppe en Dietmar Schauerhammer hebben de leiding met 1.43,44, precies drie seconden sneller dan de Nederlanders. De tweede plaats is voor de Oostduitsers Bernhard Lehmann en Bogdan Musiol, die 0,9 seconden achterstand hebben op hun landgenoten. Als derde staan de Sovjetrussen Sintis Ekmanis en Vladimir Alexandrov geklasseerd in 1.43,66.

SERAJEWO — De schaatser Sergej Fkitsjev uit de Sovjet-Unie heeft bij de Olympische Winterspelen in Serajewo de 500 meter bij de heren gewonnen. Fokitsjevs winnende tijd was 38,19 seconden.



Geen evenaring record Heiden meer mogelijk

SERAJEWO — Christa Rothenburger, de Oostduitse winnares van het goud op de 500 meter, is geboren op 4 december 1959 in Weisswasser. Ze is 1,64 meter lang, weegt 60 kg, studeert en woont in Dresden. Christa Rothenburger doet tien jaar aan schaatswedstrijden mee. Vorig jaar beleefde ze een hoogtepunt in haar loopbaan door de eerste vrouw in de historie te worden, die de 500 meter aflegde binnen de grens van veertig seconden. Ze maakte op de medeobaan in Alma Ata een tijd van 39,69 seconden.

In 1980 werd Christa Rothenburger, als 19 jarige, sprintkampioene van Oost-Duitsland. Drie jaar later eindigde ze als derde in de wereldtitelstrijd sprint in Helsinki.

Christa Rothenburger zorgde er met haar gouden prestatie voor dat haar landgenote Karin Enke het record van Eric Heiden, vijfmaal goud op Winterspelen, niet meer kan evenaren.

ZEIST — De competitie in de eerste divisie van het Nederlands betaald voetbal begint het komende seizoen (1984/1985) twee weken eerder dan de eredivisie.

Remitido

Profeta

NOS TIN MIEDU di rekonose balor di nos mes balornan. Nos tin miedu di asumi responsabilidat pa kosnan ku ta di nos propio responsabilidat. Nos tin miedu di huza talènt di nos talentosonan. Nos tin miedu di vota pa un kambio di gobiernu pa miedu ku un otro por ta mas malu ku esun ku nos sá kaba kón malu e ta.

Aña 'den, aña 'fo, nos ta drei den un sirkulo visioso pa no yaa'ayo na nos mal kustumbernan. Nos ke pa na Korsou bini mas ordu, ma nos no ke pa ni polis ni "gezaghebber" pone ordu den dezòrdu. Nos ke pa tur hende lever- in awor ku kos ta malu, ma nos mes no ke lever- in ni un sèn mas ku loke sirkunstansha a obligá nos pa lever- in kaba. Algun di nos figuranan prominente [illegible] komo den sindikalismo, tin mas ku dos djòp, ma te ainda mi no a tende di ningun di nan ku a lever- in maske ta ón di nan djòpnan pa un kolega ku ta na "nonaktief" por haña un chèns pa hustifiká su salario y alabes drecha su moral. Manera un Jerry n' ke bai profos of un Bernabó riba su kabai ku n' ke bai, nos mes ta kanta, nos mes ta balia. Akshon sin interes pa nos politikonan (no tur, Diosgrasia) no ta mira akshon.

Pa malasuèrtè di e grupo minoritario di nos emprendedornan ku tin talènt, abilidat i vishon pa loke ta faktibel y produktivo, nan no ta haña reseptividat pa nan genialidat ni di nos gobiernu ni di nos finansistanan. Korsou, [illegible] k'e ta, a produsi hende ku talènt di sobra. Si bo ke sa unda nan ta y kiko nan ta hasiendu, e kontesta ta basta desalentador pa mayoria di esnan kurta bibiendu na Korsou, yá ku nos mes hendenan no ke rekonosé balor di nos yunan di tera. Esaki ta [illegible] nan ta sinti nan mesthapi [illegible]. Mayoria di e otronan tin e satisfakshon di ta rekonosé pa nan labor den un mundu hopi mas grandi ku esun di e mundu limitá ku nos konose riba e pida baranka chikit'aki. "Asina tambe mi ta kasi kompletamente konvensí ku e famoso dicho "ningun hende ta profeta den su mes país", ta aki na Korsou un di nos "kalbaskijker" nan di antaño a invent'é.

JAMES G. CAPRILES

Verlenging periode niet te verwachten

Nog maar registratie 278 nummerkantoren

WILLEMSTAD— Tijdens de registratie- termijn voor nummerverkopers van Curacao, welke op 31 januari afliep, werden 185 formulieren afgehaald, waarvan er 112 ingevuld ingeleverd werden. Die 112 formulieren vertegenwoordigen 278 nummerkantoren en 598 werknemers die aan nummerverkoop het dagelijks brood verdienen. Zo is vernomen van gezaghebber Ronnie Casseres.

De mogelijkheid tot registratie werd geopend in het kader van de legalisatie van de nummerverkoop op Curacao. De registratie verliep trouwens niet zo vlot, zodat de vereniging van Curacaose nummerverkopers verlenging van de registratie- periode met tien dagen aanvroeg.

Gezaghebber Casseres verklaarde dat dit verzoek hem nooit bereikte. Bovendien, zo vervolgde hij, is de mogelijkheid tot registratie alleen maar geopend om een overzicht te kunnen krijgen van het aantal nummerverkopers en het aantal mensen dat er zijn broodwinning mee heeft. De registratie moet dan ook geheel los gezien worden van een eventuele aanvraag voor een vergunning als de regelingen in een later stadium wettelijk vastgesteld zijn, aldus Casseres. De informatie die op het registratie- formulier ingevuld moest worden (naam en toenamen van de verkoper/ kantooreigenaar, het aantal kantoren en werknemers in dienst), zal bij de formele aanvraag van een vergunning trouwens weer verstrekt moeten worden, zowel door geregistreerden als niet- geregistreerden.

Met de nu verkregen informatie wordt verder gewerkt, verklaarde de gezaghebber. Daaruit blijkt dat het naar zijn mening niet nodig is de registratie te heropenen voor nog eens tien dagen. Aan de hand van die informatie worden richtlijnen opgesteld die gebruikt worden om een wetsvoorstel voor legalisatie van de tot nu toe verboden loterijen, zei de gezaghebber.

Inbrekers op feest-pad

WILLEMSTAD— Van een kledingszaak in Hanchi Snoa werd de glazen schuifdeur vernield. Uit de zaak is voor 650 gulden aan jurken en bloesjes gestolen.

Door het weghalen van enkele shutters van een restaurant aan de Caracasbaaiweg drong men de zaak binnen. Gestolen zijn: dertig dozijn eieren, twee pakken karko, twee dozen varkenskrabbetjes, drie dozen saté, tien kratten bier, vijf sloffen sigaretten en vijf zakken suiker. Vanuit een zaak aan de Polarisweg stal men twintig dozen sherry.

Uit een andere zaak aan het Hendrikplein is een grote hoeveelheid schoenen en pantoffels verdwenen. De toegang werd verschaft door vernieling van een dakplaat. Twee radio- cassette spelers en twee «boosters» voor auto's zijn weggenomen uit een zaak aan de Lindberghweg. Samen hebben de gestolen goederen een waarde van ongeveer 1100 gulden. Om binnen te komen had men een ruit ingeslagen.

Kaleidoskoop

DAAR GAAN WE DAN. Nadat gisteren met veel fanfare het weekeinde ingeluid is, gaan de carnavals- activiteiten vandaag en morgen in volle vaart door.

****

Gisteravond was de eerste Tumba di Gala van Harry Zimmerman samen met Z-6 en Fundashon Instituto di Musika (FIM) in Centro Pro Arte. Het was meesterlijk. De ambiente was er, het publiek was er, en de tumba's waren er. Vandaag is de tweede en laatste show, niet meer dan dat, want lekker is meestal maar een vinger —en in dit geval twee shows— lang.

****

In hotel Bianca werd Sonaida Pisas gekozen als Miss PSH 1984. Haar optreden viel al bij de eerste presentatie meteen op. Als eerste finaliste werd Ingrid Celestina gekozen. De vier andere kandidaten Miluska Provence, Yvette Hanst, Sharine Job en Jacqueline van Putten hadden ook hun beste beentje naar voren gezet, maar ja, er waren alleen twee titels te winnen.

****

De weergoden waren PSH-Prins Hermanito Narvaez niet al te best gezind gisteravond. De regen verdreef meerder keren het publiek onder de daken, waarna met zakdoeken en papieren servetjes de stoelen weer gedroogd moesten worden.

****

De hele verkiezing werd opgeluisterd door optreden van Los Billoneros. De muziek was uitstekend. De Billoneros speelden erop los tot de stoppen doorsloegen en iedereen in het donker kwam te zitten. Dankzij rap optreden van de electriciën was het probleem snel opgelost. Het publiek gedroeg zich ook uiterst sportief en zong in het donker gewoon door.

****

Om tien uur vanavond gaat een zeer interessante voetbalpartij van start in het SUBT-stadion. Het elftal van Boy Winklaar van Komité di Karnaval ontmoet in een duel het elftal van Kodelitas. Het comité heeft beloofd de Kodelitas een flinke afstraffing te zullen geven, omdat ze gedurfd hebben hun uit te dagen voor een voetbalpartij. Kodelitas laat zich niet van hun stuk brengen maar zegt de team van het comité van het veld te zullen vegen. Dat belooft wat.

Na afloop is er de onmisbaar geworden zongo naar het Waaigat toe. De toegang bij het stadion is twee gulden per persoon.

****

Bij SDK zijn ze druk bezig met voorbereidingen voor het festival van Koprokamu dat morgen gehouden wordt. Tot gisteravond na een uur werd er getimmerd en gespijkerd en geverfd voor het festival dat morgen om drie uur begint.

Er zijn speciale regelingen voor het parkeren. De mensen met een blauwe kaart van tribune A en de gele kaart van tribune E moeten op het terrein achter de sporthal parkeren. Om daar te komen moet men langs het zwembad heen naar achteren rijden. Bij de ingang aldaar duidt een groot bord aangeduid waar de mensen met een A of E- kaart naar binnen moeten.

****

De mensen met roze kaarten voor B en oranje kaarten voor D moeten gebruik maken van de grote parkeerplaats vóór het SDK. Op de muren staat duidelijk aangegeven waar de mensen met roze of oranje kaart naar binnen moeten. De mensen met de witte kaart die de toegang tot het veld geeft kunnen zowel vóór als achter parkeren. Ze kunnen echter niet via de grote deur naar binnen, zoals vroeger het geval was. De mensen met een witte kaart moeten via de patio naar de gang tussen de kleedkamers, naast de trap waar men de sporthal binnen moet. Eenmaal binnen moet men rechtdoor lopen om het veld te bereiken.

****

Alleen bij de bovengenoemde ingangen kan men met de respectieve kleur kaarten naar binnen. Andere mogelijkheden zijn er niet. De ingangen zi n vanaf tien uur 's morgens geopend voor publiek.

Programma van activiteiten

Rechtsfaculteit van UNA bestaat 10 jaar

WILLEMSTAD— De faculteit van Sociale en Economische wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen viert dit jaar het tienjarig bestaan. In het kader hiervan worden diverse activiteiten georganiseerd, waaronder in maart een cursus in samenwerking met de interfaculteit Bedrijfskunde van de Rijksuniversiteit te Groningen (RUG).

Het doel van deze cursus is functionarissen uit het bedrijfsleven en de overheid de gelegenheid te geven hun kennis van het sociaal beleid uit te breiden, aan te vullen of te verdiepen. De cursus is zowel voor degenen die op hoger, als op midden niveau belast zijn met onderdelen van het sociaal beleid, zoals personeelsplanning, arbeidsverhoudingen en organisatie- ontwikkeling.

De cursus wordt gehouden in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen op drie achtereenvolgende vri- en zaterdagen en wel 9 en 10, 16 en 17 en 23 en 24 maart. De cursustijden zijn 's morgens van negen tot twaalf uur en 's middags van twee tot vijf uur. Voertaal is Nederlands.

Als gastdocent treedt mr H. Van der Meulen op. Hij is verbonden aan de RUG en is gespecialiseerd in onder andere sociaal beleid, personeelsbeleid en arbeidsverhoudingen. Verder worden een aantal onderdelen verzorgd door landsbemiddelaar mr Elco Karel, en de heer P. Laurier [illegible] bij het Sint Elisabeth hospitaal.

Inschrijving voor de cursus kan plaatsvinden bij de administratie van de UNA tegen overlegging van een cheque of stortingsbewijs. De kosten zijn 500 gulden per persoon, inclusief lunch op alle cursus- dagen. Deelnemers die de cursus in zijn geheel volgen krijgen een bewijs van participatie. De inschrijving sluit 28 februari.

Voor deelnemers van buiten Curacao is er een gereduceerd overnachtings- tarief bij Las Palmas hotel van 75 gulden voor een één- en negentig gulden voor een twee- persoonskamer. Nadere inlichtingen zijn verkrijgbaar bij de faculteit Sociale en Economische wetenschappen op telefoon 84422.

GENEVE — Een nieuwe resolutie is aangenomen door de VN-commissie voor verdovende middelen over marihuana en over nieuwe internationale controle op pijnstillers en kalmerende middelen. Er namen 40 landen aan de bijeenkomst deel. Zij vonden dat alle nodige maatregelen worden bestudeerd om het verbouwen en gebruiken van Cannabis-producten te onderwerpen aan medisch en wetenschappelijk onderzoek. De meeste deelnemers vonden ook dat de geringste tolerantie leidt tot een wijder gebruik van verdovende middelen.

AMERICA LATINA

SANTIAGO — Chili heeft laten weten ook zijn stem te zullen uitbrengen op de Braziliaanse kandidaat voor het secretarisambt van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). De Braziliaanse kandidaat is viceminister voor Buitenlandse zaken Joao Baena Soares. Daarmee is het al min of meer zeker dat veertien stemmen op Baena Soares zullen worden uitgebracht, terwijl er zestien nodig zijn om gekozen te worden. De verkiezing gebeurt tijdens een speciale algemene vergadering van de OAS op 12 maart. Omdat het doorgaans zo is dat de Verenigde Staten hun stem geven aan de kandidaat over wie de meeste landen het eens zijn kan men zelfs zeggen dat er al vijftien stemmen voor de Braziliaanse onder-minister zijn.

***

LA PAZ — De Braziliaanse president Joao Figueiredo noemde zijn bezoek aan Bolivia van uitzonderlijk groot belang met het oog op de politieke en economische relaties tussen beide landen. Ook van Boliviaanse zijde hechtte men er veel waarde aan. De Braziliaanse president kon meteen een vleugje democratische openheid meemaken, want zijn bezoek viel samen met een periode van felle kritiek op president Hernan Siles Zuazo van de kant van de ondernemers, maar ook van de politieke oppositie.

***

MEXICOSTAD — Als gevolg van een hartaanval is op 62-jarige leeftijd overleden de bekende Mexicaanse vechtersbaas Rodolfo Guzman, die bekend stond als De Heilige met het Zilveren masker. In 1982 trok hij zich terug uit de ring. Hij was al een legende tijdens zijn leven, waarvan hij veertig jaar actief was in de ring en op de planken en waarbij hij nimmer het masker afdeed dat hem karakteriseerde. Hij trad op in zestig films en vierde vooral in de vijftiger en zestiger jaren grote triomfen. El Santo begon in 1942 aan wat algemeen bekend is als lucha libre, vrij worstelen, en wel op 26 juli, toen hij twintig jaar oud was. Op 12 september 1982 zette hij een punt achter deze veertigjarige periode in een laatste film welke werd opgenomen op het Plein van de stierenvechters in de Mexicaanse hoofdstad. Hij is inmiddels al begraven, met zijn masker op. Dat was zijn laatste wil. Amper een week voor zijn dood liet El Santo een deel van zijn echte gezicht zien op de tv.

***

BUENOS AIRES — De Argentijnse president Raul Alfonsin heeft de verzekering gegeven dat er zich geen militaire staatsgreep in Argentinie meer zal voordoen. Dit zal zich niet meer herhalen. Hij heeft dit tegenover het Venezolaanse dagblad El Nacional gezegd. Wij zijn aan een weg begonnen, zo zeg ik steeds, welke honderd jaar vrede en voorspoed brengt. Hij verzekerde ook dat er geen gevoelens van wraak en revanchisme meespelen bij het onderzoek naar de schuldigen aan de vuile oorlog tegen de guerrilla, welke aan duizenden onschuldigen het leven heeft gekost. We kunnen geen gemeenschap opbouwen waarbij we steeds maar achterom kijken en met een geest van repressaille. Hij uitte zijn belangstelling om ingeschakeld te worden bij het streven van de Contadoragroep om vrede in Midden Amerika te bereiken.

***

CARACAS — De Latijnsamerikaanse energieorganisatie Olade gaat een seminar en een workshop organiseren voor in de energiematerie gespecialiseerde journalisten. Hieraan verlenen ook regeringen medewerking.

***

BOGOTA — De Colombiaanse minister van Buitenlandse zaken Rodrigo Lloreda heeft als zijn mening gegeven dat Latijns Amerika minder moet gaan uitgeven aan wapentuig. De economie is namelijk allerwege gewond. Latijns Amerika moet het aantal van zijn territoriale conflicten drastisch verminderen en de interne verhoudingen tussen de volken zijn verbeteren. Dat vormt de beste garantie dat de defensiekosten omlaag gaan, zo meent hij.

***

MEXICOSTAD — President Miguel de la Madrid van Mexico is van plan op korte termijn een bezoek te brengen aan Argentinië om de onderlinge banden nauwer aan te halen. Men denkt daarbij aan eind maart of begin april. In het jongste verleden was het moeilijk gesteld met de relaties tussen de twee landen, vooral als gevolg van het feit dat de Mexicaanse ambassade lange tijd een toevluchtsoord was voor ex-president Hector J. Campora, aan wie het Argentijnse militaire regiem geen vrijgeleide wilde verlenen. Ook zat het de Argentijnse militairen niet goed dat Mexico de Peronistische leider Juan Manuel Abal Medina onder zijn hoede nam. Campora nam zijn intrek in de Mexicaanse ambassade niet lang na de militaire staatsgreep en bleef er tot 1979, toen hij eindelijk toestemming kreeg om naar Mexico te gaan omdat hij ongeneeslijk aan kanker leed.

Saba in cijfers

Meer mensen, minder jachten maar veel lege bierflessen

WILLEMSTAD — De natuurlijke groei van de Sabaanse bevolking [illegible] beperkt tot een geboorteoverschot van twee. Er werden namelijk negen babies geboren en er overleden zeven mensen. Zo blijkt uit gegevens in het maandblad Saba Herald.

Op 31 december had Saba een flink vrouwenoverschot: tegenover 505 mannen stonden namelijk niet minder dan 541 vrouwen, wat de bevolking bracht op 1046. Bij dit aantal moeten echter de ongeveer vijftien jongelui opgeteld worden die buiten Saba hun studies vervolgen.

Op Saba stonden 286 auto's en andere vierwielige motor- voertuigen geregistreerd. En daarnaast acht brommers en motorfietsen. Van de auto's behoorden er 28 toe aan de overheden.

Per boot werd verleden jaar voor vier ton aan vis en kreeft uitgevoerd naar Sint Maarten. Per vliegtuig ging 4,5 ton van het eiland weg. De Daisy maakte zeventig trips van en naar Saba en voerde zo'n 15.600 zakken aan lading aan en nam ongeveer 17.500 ton aan zand enz. mee, grotendeels naar Sint Maarten. De Brianne voerde 67 trips uit en bracht voor Saba algemene lading binnen en vertrok met 6290 dozen met lege bierflessen. Deze gingen richting St Kitts. Van datzelfde eiland werden ongeveer 10.000 betonblokken ingevoerd. Elf olietankers kwamen langs Saba en brachten 3610 barrel diesel-olie en 2.250 barrel benzine.

Het aantal bezoekende jachten daalde voor de tweede keer achtereen. In 1980 waren dat er 237, in '81 waren dat er 257, waarna het in '82 terugliep tot 252 om verleden jaar nog lager dan 80 uit te komen, namelijk op 234. Winair landde met zijn vliegtuigen 1244 maal op het Sabaanse vliegveld; er landden ook 17 andere toestellen en eenmaal kwam er een helicopter. In de haven meerde er 549 maal een schip af. Per vliegtuig kwamen er 10.521 passagiers aan en per schip 7.144. Van hen werden er respectievelijk 6.867 en 5.175 als toerist gerangschikt.

BRASIL — Een bewoonster van Brasil deed aangifte van diefstal uit haar woning van een video- recorder en een grote hoeveelheid aan sieraden die duizenden gulden waard is. Men verschafte zich toegang door een raam te forceren.

Een dame liet haar auto onbeheerd [illegible] en constateerde bij terugkeer dat haar handtas [illegible] 600 gulden verdwenen was. Het [illegible] om het portier open te maken.

Gekantelde wagen verdwenen

WILLEMSTAD— Hedenochtend kwam in de vroege ochtenduren melding bij de politie binnen dat te Kleine Berg een auto over de kop gegaan was. Bij aankomst ter plekke werd echter noch een auto of eventuele bestuurder aangetroffen. Navraag bij de polikliniek bracht aan het licht dat tegen de tijd van de melding een man zich daar gemeld had met enkele schaafwonden. Na behandeling was hij weer weggegaan. De politie vermoedt dat de auto over de kop ging en weer op de wielen terechtkwam en dat de bestuurder zich eigenhandig uit de hachelijke situatie gered had.

Eerste IMI-cursus juni op Curaçao

WILLEMSTAD — Van 7 mei [illegible] Curacao [illegible] het internationale [illegible] management [illegible] van de IMI, Irish Management Institute.

Het programma duurt acht weken en is [illegible] de reeks van [illegible] voor managers uit ontwikkelingslanden die de IMI elk jaar houdt bij het hoofdkwartier te Dublin, Ierland.

Voor het eerst wordt het programma buiten Ierland gehouden. Het is speciaal gericht op de behoeften van personeels- specialisten in het Caribisch gebied [illegible] als centraal en gunstig gelegen locatie is Curacao gekozen. Het programma is voor industrie en dienstverlening [illegible] telefoonnummer [illegible] bij het kantoor van de IMI in het SBK- gebouw aan de Schouwburgweg.

Remetido **Pregunta**

Si Kristu renanse na Kòrsou,
den kua bario lo e dal su prome yorá,
den Kas Kòrá, den Mahai, den Jan Sofat,
o lo e nanse den Marchena, den Kinipá, den Monteberde?

Ken lo e skohe
komo su disipulonan,
ken lo e fariseonan,
ken Pilatus i ken Hudas?

Lo e tin sufisiènte hende pa kura,
ku tanto dòkter simpátiko, dedika i [illegible]
ku nos tin aki riba

[illegible]
[illegible]
ku kabuya lo e kohe
i kaminsa [illegible]?

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

O lo bo mir'e [illegible]
ku e muhé di Campo Alegre,
e lo bo mir'e, [illegible]
ku grupo di [illegible] sin trabou,
o lo bo mir'e ta [illegible]
muchanan sin [illegible] di kaya,
o lo bo mir'e ta [illegible]
esnan [illegible] na bida,
sin dak riba nan kabes,
sin legria, sin ilushon?

Na final, ora sentensia
kaba di tembla sala
i e [illegible] di Stadhuis,
ku kruz [illegible],
ku su korona di [illegible],
kuen kurpa [illegible],
na unda lo [illegible]?

Si Kristu renanse aki na Kòrsou,
pa kua banda lo bo ta pará?

HUBERT R. WANGA

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Salinja Noord z/n.

UPB absent bij behandelen van ERNA-artikel in raad

KRALENDIJK — Bij de heropening van de geschorste vergadering van de eilandsraad donderdagmiddag bleek de fractie van de Union Patriotico Bonairiano (UPB) volledig absent. Hoewel de voorzitter van de raad wnd gezaghebber Avelino Cicilia een twintigtal minuten wachtte voor hij de vergadering opende, bleek — mede door afwezigheid van gedeputeerde Franklin Crestian van de PDB — dat de vergadering geen quorum zou hebben. Fractieleider Abraham stelde niettemin, dat de PDB toch een motie zou indienen.

De eilandsraadsvergadering die was aangevraagd door de fractie van de PDB was in feite maandag reeds begonnen. Reeds was aan de orde geweest het beleid van het BC. Donderdagmiddag zou punt drie van de agenda het befaamde artikel 110 van de ERNA aan de orde komen. In dit artikel wordt over de financiele regeling en de Landsbijdrage voor Bonaire gesproken. Onder anderen komt er in dit artikel aan de orde dat de Centrale regering gehouden is om het tekort van de kleine eilanden te dekken. Deze regeling bestaat reeds 33 jaar en het is de interpretatie van het artikel die uiterst belangrijk is voor Bonaire.

Bij het begin van zijn toespraak stelde fractievoorzitter Abraham dat het droevig was om te constateren hoe weinig ernst de fractie van de UPB voor de toestand van Bonaire wist op te brengen. Volgens Abraham wenste kennelijk de groene partij (de UPB, red) niet geconfronteerd te worden met de werkelijkheid en zeker niet betrokken te worden bij de onjuiste handeling van de Centrale regering tegenover het eilandgebied Bonaire.

Fractieleider Jopie Abraham liet zich door de afwezigheid van de UPB- fractie, die wel aanwezig was in de conferentiezaal van het gebouw van de Bonaireaanse ministerraad, niet weerhouden, door uiterst gedocumenteerd in te gaan op de regeling zoals die staat beschreven in artikel 110 van de Eilandregeling.

PAN: geeft raad onvoldoende

KRALENDIJK — De voorzitter van de Partido di Akshon Nobo (PAN) gelooft niet, dat de bevolking nog steeds geïnteresseerd is wie het eiland in een precaire financiële toestand heeft gebracht. Evenmin is men verder geïnteresseerd wie zich op de borst klopt als redder van Bonaire. Het niveau van de vergadering van de eilandsraad, aldus PAN- voorzitter Toontje Nicolaas haalt geen voldoende. Teveel persoonlijke aanvallen en niet ter zake doende feiten kenmerken volgens PAN de vergadering van de raad.

Partido di Akshon Nobo is er zich wel van bewust, dat de eilandsraad het hoogste gezagsorgaan is op Bonaire. Hetgeen PAN tot nog toe echter tijdens deze vergaderingen van de raad heeft gehoord zijn persoonlijke aanvallen en beschuldigingen over en weer. Beide partijen, aldus PAN, zijn er op uit om elkaar in diskrediet te brengen. Er zijn volgens de jongste politieke partij zaken genoeg die van uitermate groot belang zijn, maar veel van de kostbare ti d wordt besteed aan zaken die van geen enkele waarde zijn. PAN wijst er de voorzitter van de eilandsraad wnd gezaghebber Avelino Cicilia op, dat het goed zou zijn wanneer er tijdig ingegrepen zou [illegible] dit peil van de raadsvergadering, die volledig via het plaatselijke radiostation worden uitgezonden. De bevolking wil weten, aldus PAN- voorzitter Toontje Nicolaas welke besluiten er worden genomen en wat er gedaan wordt om de problemen op te lossen.

'Vreemde belangen

OM HET HARDST roepen de politieke partijen te strijden voor de belangen van de bevolking. Al vele malen moest het falen van de eigen partij verdoezeld worden met aanvallen op de tegenpartij en meestal lukt dat ook wel, want de fanatieke voor- en tegenstanders zijn dikwijls ziende blind.

Niet al te partijgebonden waarnemers beginnen in arre moede aan buitenparlementaire acties te denken hopende, dat in de tijden van grootste bezorgdheid de handen ineen geslagen worden tot heil van de gehele gemeenschap. Zonder al te dramatisch te doen, mag wel worden aangenomen dat de situatie op Bonaire momenteel reden tot bezorgdheid geeft. Een tekort van rond dertig miljoen gulden en een gerechtelijke uitspraak tot betaling van tien miljoen gulden liegen er niet om en dan zal inderdaad alles moeten worden aangewend om de schade zoveel mogelijk te beperken. Dat leek dan ook de reden dat de PDB, die nu de bestuursverantwoordelijkheid voor Bonaire draagt, wil praten over de noodzakelijke veranderingen in art. 110 van de ERNA en ook van de zijde van de UPB is de wens geuit om dit artikel aan te vullen dan wel te wijzigen. Het mag dan op zijn minst wel verwonderlijk heten, dat de partijpolitiek hoogtij viert en de oppositie besluit bij de behandeling van de interpretatie van art. 110 opzettelijk weg te blijven, om zodoende fractieleider Jopie Abraham een lesje te leren.

Jopie Abraham kan inderdaad af en toe nog wel een lesje gebruiken, maar om daar de meest botte manier voor uit te zoeken die er voor een volksvertegenwoordiger bestaat, namelijk het wegblijven van een vergadering van de eilandsraad waar de leden door de bevolking in gekozen zijn om de belangen van diezelfde bevolking te behartigen, kan bijgeschreven worden in het recordboek van Guiness.

De PDB is trouwens ook even buiten bewustzijn geweest. Een partij die zo ontstellend in de maag zit met art. 110 van de ERNA, daar vervolgens een raadsvergadering over aanvraagt en dan geen zorg draagt, dat de eigen leden van de fractie aanwezig zijn om een quorum te vormen dient eveneens teruggestuurd te worden naar af. Minus tweehonderd gulden presentatiegeld.

De arme bevolking mag tenslotte kiezen wie gelijk heeft: de PDB die de UPB tegenwerking verwijt voor het vormen van een quorum, of de UPB die de PDB verwijt geen zorg te dragen voor het vormen van een quorum. Men zou zich werkelijk af gaan vragen of de splinterpartijen POB en PAN toch gelijk hebben.

Tussenkomst landsbemiddelaar gevraagd

CAO-overleg WEB en AFBW loop stroef

KRALENDIJK — De onderhandelingen bij het Water- en Energiebedrijf WEB nv verlopen volgens de voorzitter van de vakbond AFBW Juan Jacobs niet soepel. De directie van de WEB heeft namelijk laten weten, dat er geen financiéle ruimte is om in de nieuwe cao een aanpassing van de gestegen kosten van levensonderhoud op te nemen. Volgens Jacobs is de situatie kritiek en waarschijnlijk zal Landsbemiddelaar mr Elko Karel verzocht worden in de impasse tussen werkgever en bond te [illegible]

De onderhandelingen [illegible] het WEB en de vakbond zijn kort geleden begonnen, maar volgens Jacobs werden door de vakbond vorig jaar al voorstellen gelanceerd. Wel hebben vakbond en werknemer al tweemaal onderhandeld, maar telkens verklaarde de directie van WEB geen mogelijkheden te zien om een verbetering in de nieuwe cao te realiseren. In eerste instantie stelde het WEB voor om de huidige cao met drie jaar te verlengen, maar later stelde het WEB voor om dan de indexeringsclausule te laten vervallen. In de gesprekken tussen werkgever en bond kwam wel de wens naar voren om een onafhankelijke instantie via de cijfers van het bedrijf te laten verifieren of betaling wel mogelijk zou zijn. Dat is dan ook de reden, dat beide partijen akkoord gaan met de bemiddeling van mr Karel. De onderhandelingscommissie van de AFBW heeft echter reeds laten weten het voorstel van de WEB- directie niet te kunnen accepteren. In de huidige onderhandelingsfase echter zullen er geen verdere stappen worden ondernomen en zal de AFBW zeker weer met de directie aan tafel gaan zitten.

In het verleden heeft de directie van het WEB zich al eerder bereid verklaard de cijfers te to[illegible] inderdaad de slechte financiele toestand van het bedrijf. De werknemers waren bereid toen vele van hun eisen te laten vallen. Of de werknemers daar nu ook toe bereid zijn kon de bond niet bevestigen, maar naar de Amigoe vernomen heeft is de kans niet groot.

UPB: geen stemming door absentie van Crestian

KRALENDIJK — De totale afwezigheid van de fractie van de UPB in de eilandsraadsvergadering van afgelopen donderdag moet gezien worden als een lesje dat de PDB geleerd werd over de belangrijkheid van elk fractielid van welke partij dan ook. Een woordvoerder van de UPB verklaarde desgevraagd, dat de UPB- fractie regelmatig op denigrerende wijze werd behandeld door fractievoorzitter van de PDB Jopie Abraham, maar als blijkt, dat er een quorum nodig is om te kunnen stemmen, dan moet de UPB kennelijk wel [illegible] voor de UPB Ramoncito Booi verklaarde desgevraagd, dat de fractie inderdaad van plan was om deel te nemen aan de belangrijke vergadering waar over de interpretatie van art. 110 van de ERNA gesproken en gestemd zou worden voor een wijziging. Dit artikel regelt de Landsbijdrage en de dekking door de Centrale regering van de tekorten. Toen de UPB- fractie op het punt stond om naar de raadszaal te vertrekken, bleek echter, dat voor deze uiterst belangrijke vergadering die door de PDB- fractie zelf aangevraagd was geen quorum bestond omdat gedeputeerde Franklin Crestian niet aanwezig was. Het bleek dus bittere noodzaak dat de UPB-fractie de vergadering en de stemming zou moeten redden, aldus Ramoncito Booi. Op dat moment besloot de fractie van de UPB niet voor een quorum te zorgen, waardoor de PDB gedwongen zou zijn de vergadering uit te stellen.

Zoals bekend echter is dit niet gebeurd. Evenmin werd de vergadering geschorst wegens het gebrek aan quorum, omdat de vergadering geen nieuw uitgeroepen vergadering was, maar [illegible] geschorste vergadering van dinsdagavond. Van de PDB-fractie waren aanwezig fractievoorzitter Jopie Abraham, gedeputeerde Soliana, raadslid Jose Winklaar en wnd gezaghebber Avelino Cicilia, die tevens gedeputeerde/raadslid is.

Hoewel fractieleider van de PDB Jopie Abraham ampel inging op de mogelijke veranderingen in art. 110 van de ERNA die de financiële bijdrage voor Bonaire moet regelen, konden de vier aanwezige raadsleden door het absentisme van de vijf overige collega's geen stemming houden.

Abraham: getuigenis gebrek ernst

POB: vergadering raad toneelspel

KRALENDIJK — De partijleider van de POB Elias Bernabela is al evenmin gelukkig met het optreden van beide politieke partijen UPB en PDB die vertegenwoordigd zijn in de eilandsraad. Het is een toneelspel, aldus Bernabela, waarbij waardevolle tijd wordt gebruikt, om te protesteren tegen zaken waaraan beide partijen zich op hun beurt schuldig hebben gemaakt. POB zag gaarne een mogelijkheid in de ERNA dat ook buiten de raad vragen gesteld zouden kunnen worden.

Het spijt de Partido Obrero Bonairiano geweldig, aldus Elias Bernabela, dat slechts twee partijen deel uit maken van de raad. Indien de POB daarin ook vertegenwoordigd was, aldus Bernabela, zou de partij als een katalysator kunnen optreden, zodat er bestuurd werd in plaats van een toneelstuk opgevoerd. Ook maakt de POB bezwaar tegen de steeds terugkerende klacht dat de PDB een rampzalige erfenis en een chaotische toestand heeft overgenomen. Vooral PDB raadslid Jose Winklaar maakt zich hieraan schuldig, aldus de POB.

De POB geeft het voorbeeld in hoeverre in het belang van de bevolking vragen gesteld kunnen worden, waarbij de partij attendeert op de onhoudbare toestand op het kantoor van de deurwaarder, waar twee mensen hun werk moeten doen in een hokje van 2,5 bij 3 meter. Tenslotte zou de POB, indien de ERNA dat mogelijk maakte aan het huidige BC willen vragen of er wijziging in de prijs voor het water komt nu de bevolking van Rincon opgepompt water van Dospos moet drinken.

Een grote wens van de POB is ook het houden van een referendum. De keuze die de bevolking mag maken, aldus de POB, zou dan kunnen zijn voor een Antillen of voor een koloniale band met Nederland.

Kinderveilige verpakking

DEN HAAG — De Nederlandse regering heeft ingestemd met een voorstel om in het voorjaar van 1985 kinderveilige verpakkingen verplicht te stellen voor een aantal produkten. Bepaalde huishoudelijke artikelen, zoals gootsteenontstoppers, vloeibare petroleumprodukten, machinevaatwasmiddelen, lampolie en dergelijke zullen dan een kinderveilige sluiting moeten hebben.

Het Nederlands Normalisatie Instituut heeft voor de kinderveilige verpakking al normen opgesteld. Verwacht wordt dat een aanzienlijk deel van de vergiftigingsgevallen met genoemde produkten door de kinderveilige verpakking kan worden voorkomen.

Terug naar landbouw, veeteelt visserij is geen loze kreet

WILLEMSTAD — Terug naar de landbouw, het vissen en het houden van dieren, dat kan wel eens geen loze kreet zijn, zo stelt Saba Herald vast. Veel Sabanen zijn al zolang bij de overheid in dienst dat zij vergeten zijn hoe zij voor zichzelf kunnen zorgen. Voor hen hopen we slechts dat 1984 niet zo beroerd wordt als het er nu nog naar uitziet.

Nu Saba een zelfstandig eilandgebied is geworden kunnen we niet langer op anderen blijven zitten wachten die de richting moeten aangeven. De overheid moet de bevolking motiveren om zich voor te bereiden op volledige onafhankelijkheid. De Nederlandse overheid zal ons in die richting blijven duwen. Als we dan echt onafhankelijk willen zijn dan moeten we het eilandgebied niet blijven besturen met Nederlands geld of geld, waar dan ook vandaan. We moeten ons realiseren dat als het voorheen mogelijk was onszelf te bedruipen, dan moet het nu ook mogelijk zijn. De onafhankelijkheid is namelijk niet ver weg, aldus het Sabaanse maandblad.

Op Saba verdiend geld moet ook omgezet worden in arbeids -plaatsen, aldus Saba Herald in zijn commentaar. Het lijkt er echter op dat er zakenlui zijn die afwachten wat de overheid gaat doen. Dit is niet zo'n best idee. Geld dat hier op de bank wordt gezet tegen een rente van vijf procent komt wellicht uiteindelijk terecht in Zuid-Afrika om de Apartheids -politiek te financieren tegen 25 procent. Wie heb je dan geholpen, zo vraagt Saba Herald zich af, daarbij uitgaande van het feit dat het algemeen bekend is dat Barclay inderdaad zijn geld stopt in Zuid-Afrika. Dit in tegenstelling tot verschillende andere banken, welke Zuid-Afrika mijden.

Saba Herald is verder van mening dat het onderwijs op Saba spoedig het Engels als voertaal moet hebben. Dit moet dit jaar nog gebeuren of uiterlijk volgend jaar. Daarbij moet Nederland zijn medewerking verlenen, meent Saba Herald, dat er ook op wijst dat Nederlands als vak gehandhaafd moet worden.

New Age: in hoofdartikel:

Aan buitenlanders hogere eisen stellen voor vergunning

WILLEMSTAD — Met het verlenen van werk- en vestigings- vergunningen aan buitenlanders op Sint Maarten blijkt het nog steeds droevig gesteld te zijn, zo blijkt uit een commentaar van het Sintmaartense weekblad New Age. Dit bepleit bij het geven van een vestigingsvergunning dusdanige eisen te stellen dat er slechts flinke buitenlandse ondernemingen zich vestigen. New Age wijst op het geval van een buitenlander die toestemming had om een aftandse auto te verhuren, terwijl hij niet eens de noodzakelijke papieren had. Het blad zegt het idee te haten als zouden er bepaalde vergoedingen betaald worden om dit soort vergunningen los te krijgen. Men ziet volgens New Age ook buitenlanders werken op posten waarvoor Sintmaartenaren beschikbaar moeten zijn. Er zijn bepaalde terreinen waar men alleen maar eigen mensen te werk mag stellen, zo meent New Age.

Wat vestigingsvergunningen betreft hoeft men niet dezelfde eisen te stellen aan buitenlanders en eigen publiek, zo meent New Age. Als het gaat om een verhuurwagenbedrijf kan men bepalen dat een buitenlander moet beginnen met een bedrijf van minstens 350 voertuigen om in aanmerking te komen. Wil een buitenlander met een schoonheidssalon beginnen, dan kan men bepalen dat deze minimaal 25 «stoelen» moet hebben. Misschien kunnen deze suggesties niet zo over worden genomen, aldus New Age, maar er moeten wegen zijn om paal en perk te stellen aan de buitenlandse invasie.

» stockmarket « NEWS

WALL STREET STOCKS [illegible]
New York, Feb 10 - Wall Street stock prices closed moderately higher as the market staged a technical rally, with investors turning slightly more confident about the nation's economy. The Dow Jones industrial average, which has fallen sharply over the previous five sessions, rebounded about eight points to around 1161. Secondary stocks, however, were more restrained and gainerled losers by only eight to seven. Volume was about 92 mln shares, down from yesterday's 128.19 mln. "What are you getting here is a little bounce in the DJ industrials [illegible] back in the past [illegible] research director at Gruntal and Co. The Dow's 55 point decline this week was blamed mostly on nervousness about the health of the nation's economy. Concern grew this week mainly because of statements made by treasury secretary Donald Regan and federal reserve board Chairman Paul Volcker warning of a possible economic recession. Volcker, however, later backed off his statement somewhat and said he felt the financial markets overreacted to his comments. Nonetheless, analysts say that since the mention of a possible recession has been highlighted by such influential government figures, the financial markets are likely to continue to focus on the economy. Analysts now feel, however, this week's furor in the financial markets could have a long term positive effect.

U.S MONEY SUPPLY M-1 ROSE 3.0 BILLION DLRS
New York, Feb 3 - U.S. Money Supply M-1 rose 3.0 billion Dlrs to a seasonally adjusted 524.6 billion in the week ended february one, the Federal Reserve Bank of New York said. The previous week's M-1 level was revised to 521.6 billion Dlrs from 521.8 billion originally reported. The four-week moving average of M-1 rose to 524.0 billion Dlrs from 523.4 billion.

IRAN THREATENS TO CUT OFF MIDEAST GULF OIL
London, Febr 10 - Iran will stop the flow of oil from the Mideast gulf to the west if the U.S. becomes actively involved in the Iran-Iraq War, President Ali Khamenei was quoted by the national news agency Irna as saying. The agency, monitored in London, said he made the threat yesterday in an address at a fighter base at Konarak in Southeast Iran. Tehran has previously threatened to block the Mideast Guld if Iraq disrupted Iranian oil movements in their 40-month-old war. The U.S. has said it would act to keep the gulf open to shipping if attempts were made to close it. Several observers, including Jane's weekly, have said Iran does not have the ability to block the flow of oil from the Gulf.
REUTER

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Am.Express	28 1/2	- 1/8		Georgia Pac.	21 5/8	+ 1/2
Asa Ltd.	58 3/4	+ 1/8		I.B.M.	109 7/8	+ 7/8
Apple Comp.	24 1/4	+ 3/4		I.T.T.	38 5/8	- 1/8
Atl.Richfield	46 1/8	+ 7/8		K.L.M.	58 1/2	+ 3/8
Beatrice Fds.	31 1/8	+ 1 1/8		McDonalds	64	- 1/2
Burroughs	47 1/2	+ 1/8		MACOM	16 1/8	+ 3/8
Coleco	15	+ 1/4		National Can	34 3/8	+ 1 3/8
Comsat	29 3/8	+ 3/8		N.C.R.	110 3/8	+ 3/8
Coca Cola	50	+ 1/2		Pepsico	35	+ 1/4
Disney	[illegible]	[illegible]		Royal Dutch	47 1/2	+ 3/4
Dome Mines	13 1/2	unch		Shell Oil	56	+ 3/4
Dupont	46 3/8	+ 5/8		Superior Oil	39 3/8	+ 1/8
East Kodak	70 1/8	+ 1/2		Union Pac.	46 1/4	+ 5/8
Ford	37 3/8	+ 1/4		U.S. Steel	28 3/4	+ 7/8
Foster Wheeler	14 1/2	unch		Warner Comm.	27 7/8	+ 1/8
Genl.El.	63 1/2	+ 1/2		West.El.	47 1/8	unch
Genl.Motors	69 3/8	+ 1/2		Xerox	41 1/4	+ 1/8
Dow Jones	1.160,70	+ 7,96		Six months tsy bills		9,71%

NEW YORK CLOSING'S PRECIOUS METALS FEBRUARY 10

Gold	377,90	- 1,00		Platinum	383,50	+ 0,90
Silver	8,75	unch		Palladium	156,25	+ 0,50

REUTER

„Challenger" veilig geland

CAPE CANAVERAL — Het Amerikaanse ruimteveer Challenger is vandaag na een vlucht van acht dagen voor het eerst geland op dezelfde plaats vanwaar het was vertrokken, Cape Canaveral in Florida.

De nieuwe, ongeveer vijf kilometer lange landingsbaan bij Cape Canaveral zou al voor de zevende vlucht van een ruimteveer zijn gebruikt, maar dit werd toen verhinderd door slecht weer.

De jongste, tiende vlucht had behalve succes ook veel pech. Voor het eerst vlogen ruimtevaarders geheel vrij in de ruimte, maar twee satellieten die de Challenger lanceerden, kwamen in een verkeerde baan en zijn afgeschreven. Oorzaak waren defecten van de stuurraketten van de satellieten. De bemanning bestond uit vijf koppen. Bruce McCandless was de eerste mens die vrij in de ruimte vloog.